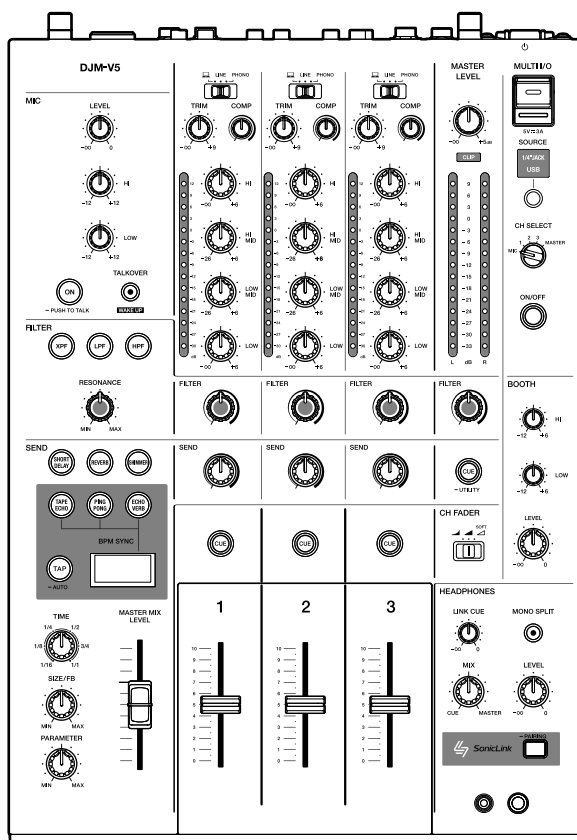


# Инструкция по эксплуатации



DJ микшерный пульт

# DJM-V5

[alphatheta.com/support/Russia/](http://alphatheta.com/support/Russia/)

[rekordbox.com](http://rekordbox.com)

Часто задаваемые вопросы и другую информацию о поддержке данного изделия см. на перечисленных выше сайтах.

---

---

# Содержание

<b>Перед началом работы .....</b>	<b>5</b>
Как читать это руководство .....	5
Комплект поставки.....	5
Установка поддерживаемых приложений .....	6
Поддерживаемые продукты .....	7
<b>PRO DJ LINK.....</b>	<b>8</b>
<b>Названия компонентов .....</b>	<b>10</b>
Верхняя панель .....	10
Фронтальная панель .....	11
Задняя панель .....	12
<b>Настройка PC/Mac .....</b>	<b>15</b>
Установка специального программного обеспечения.....	15
Setting Utility .....	17
<b>Подключения .....</b>	<b>23</b>
Подключение к входным разъемам .....	24
Подключение к выходным разъемами .....	25
Подключение к разъемам на верхней панели .....	26
Подключение к разъемам MULTI I/O .....	27
<b>Вывод звука.....</b>	<b>28</b>
Раздел Channel/Master.....	28
Вывод звучания .....	30
Регулировка качества звука .....	31
Задание кривых фейдера .....	31
Регулировка баланса звука слева и справа.....	32
<b>Контроль звука.....</b>	<b>34</b>
Разделы наушников .....	34

Контроль с помощью наушников.....	35
Контроль с наушниками SonicLink .....	36
Раздел Booth.....	37
Использование монитора кабинки .....	38
<b>Микрофон.....</b>	<b>39</b>
Раздел MIC .....	39
Использование микрофона .....	40
<b>Фильтр.....</b>	<b>41</b>
Раздел Filter .....	41
Использование фильтра.....	42
<b>Send.....</b>	<b>43</b>
Раздел Send.....	43
Экран .....	44
Направление звуков эффектов на основной выход.....	45
Настройка BPM вручную.....	46
Send FX и настройки .....	47
<b>MULTI I/O .....</b>	<b>49</b>
Раздел MULTI I/O .....	50
Использование MULTI I/O.....	51
<b>USB/MIDI.....</b>	<b>52</b>
Управление программным обеспечением MIDI .....	52
<b>Настройки.....</b>	<b>53</b>
Изменение настроек.....	53
Настройки Utility .....	54
My Settings .....	57
Сохранение настроек My Settings на устройстве хранения.....	59
Вызов настроек My Settings, сохраненных на устройстве хранения.....	60
Восстановление заводских настроек.....	61

<b>Технические характеристики .....</b>	<b>62</b>
Структурная схема .....	67
<b>Дополнительная информация .....</b>	<b>69</b>
Возможные неисправности и способы их устранения .....	69
Чистка .....	72
Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки .....	72
Уведомление о лицензии на программное обеспечение .....	74
Предупреждения по авторским правам .....	77

---

---

# Перед началом работы

---

---

## Как читать это руководство

- Благодарим вас за покупку этого изделия AlphaTheta.  
Обязательно прочтите это руководство, Краткое руководство пользователя и Правила предосторожности при эксплуатации из комплекта поставки этого изделия. В этих документах содержится важная информация, которую нужно понимать перед началом работы с аппаратом.
- В этом руководстве названия кнопок, ручек регулировки и разъемов на устройстве, а также названия кнопок, меню и т. п. в программном обеспечении на PC/Mac или мобильном устройстве приводятся в квадратных скобках ([ ]). (Примеры: [Файл], кнопка [CUE])
- Обратите внимание, что экраны программного обеспечения и их характеристики, а также внешний вид и характеристики аппаратного оборудования могут быть изменены без уведомления.
- В зависимости от версии операционной системы, настроек веб-браузера и т. п. способы управления могут отличаться от процедур, описанных в этом руководстве.
- Язык интерфейса на экранах программного обеспечения в этом руководстве может отличаться от фактического языка у вас на экране.

---

---

## Комплект поставки

- Микшер, 1 шт.
  - Шнур питания, 1 шт.
  - Гарантия (для некоторых регионов) \*, 1 шт.
  - Правила предосторожности при эксплуатации, 1 шт.
  - Краткое руководство пользователя, 1 шт.
- \* Только для Европы и Северной Америки.  
В Японии гарантийная информация включена в документ Правила предосторожности при эксплуатации.

---

## Установка поддерживаемых приложений

### ❖ rekordbox для Mac/Windows

rekordbox для Mac/Windows — это приложение, которое помогает диджеям управлять своей музыкой для выступлений. С этим приложение и аппаратом вы сможете использовать функции PRO DJ LINK и DVS.

Подробнее об установке и доступе к инструкции по эксплуатации см. по следующему адресу:

[rekordbox.com/](https://rekordbox.com/)

### ❖ rekordbox for iOS/Android

rekordbox для iOS/ Android — это приложение для мобильных устройств, которое помогает диджеям управлять своей музыкой для выступлений. С этим приложение и аппаратом вы сможете использовать функции PRO DJ LINK.

Скачайте его по следующему адресу:

**Для iOS/iPadOS:**

<https://apps.apple.com/us/app/id1487048203>

**Для Android:**

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.pioneerdj.rekordbox>

### ❖ DJM-REC

DJM-REC — это DJ-приложение, которое используется на устройстве, подключенном к совместимому микшеру AlphaTheta через USB-кабель, и позволяет легко записывать миксы и обмениваться, чтобы рекламировать себя на весь мир.

Скачайте его по следующему адресу:

**Для iOS/iPadOS:**

<https://apps.apple.com/us/app/id1292535659>

- Приложение недоступно для устройств Android.

## ❖ RMX-1000 for iPad

RMX-1000 for iPad — это приложение, которое позволяет делать живые ремиксы на вашу музыку.

Скачайте его по следующему адресу:

**Для iOS/iPadOS:**

<https://apps.apple.com/us/app/id1035498886>

---

## Поддерживаемые продукты

Вы можете легко подключить к этому аппарату перечисленные ниже продукты (по состоянию на ноябрь 2025 г.).

- USB-совместимые устройства эффектов AlphaTheta:  
Для подключения можно использовать только кабели USB (не аналоговые кабели).
- Наушники AlphaTheta SonicLink, поддерживающие связь ближнего радиуса действия:  
Чтобы установить сопряжение наушников, держите их над считывающим устройством на аппарате.

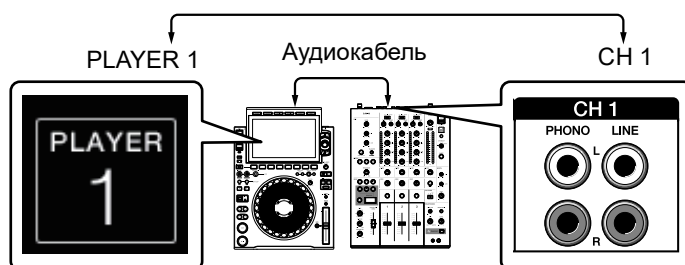
---

---

# PRO DJ LINK

Чтобы использовать функции PRO DJ LINK, подключите аппарат по локальной сети к совместимому с PRO DJ LINK многофункциональному проигрывателю или PC/Mac с работающей программой rekordbox.

- Через концентратор к аппарату можно подключить до трех многофункциональных проигрывателей и до двух компьютеров (PC/Mac).
- Используйте совместимый с 100BASE-TX концентратор, поддерживаемый многофункциональными проигрывателями. Некоторые концентраторы могут неправильно работать с выбранными устройствами.
- Установите номер многофункционального проигрывателя в соответствии с номером канала, к которому подключен аудиокабель.



- Информацию о PRO DJ LINK см. в инструкциях по эксплуатации к соответствующим многофункциональным проигрывателям и rekordbox.

[alphatheta.com/support/Russia/](http://alphatheta.com/support/Russia/)

## ❖ LINK MONITOR

Вы можете прослушивать и контролировать звук дорожек через наушники в rekordbox для Mac/Windows или на многофункциональном проигрывателе во время воспроизведения другой дорожки.

⇒ [Контроль с помощью наушников \(стр. 35\)](#)

- Чтобы контролировать звук rekordbox для Mac/Windows, переключите rekordbox для Mac/Windows в режим Export, нажмите **[Preferences]** и выберите вкладку **[DJ System]** слева. Откройте вкладку **[Other]** вверху справа и включите параметр **[Use “LINK MONITOR” of the DJ Mixer]** предварительно.
- Вы не можете контролировать звук дорожки с многофункционального проигрывателя, если этот проигрыватель не поддерживает функцию LINK MONITOR.

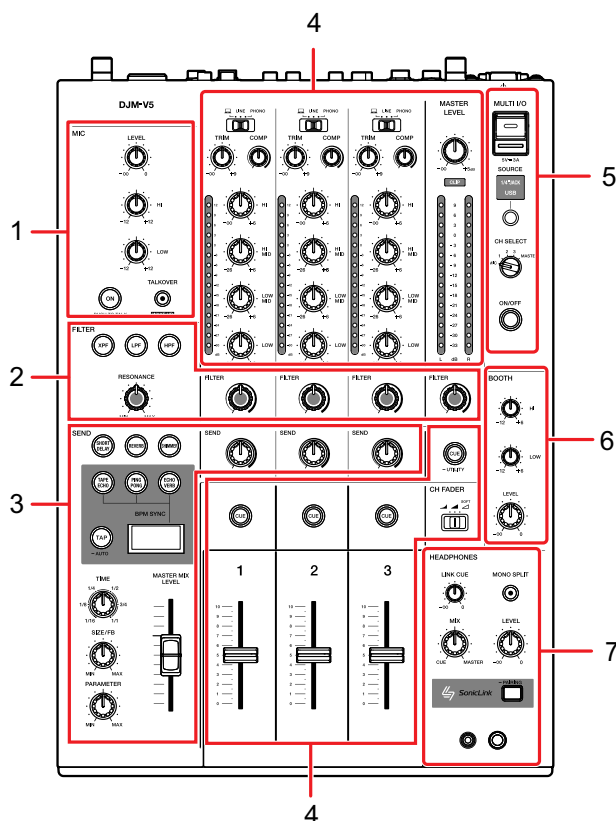


## ❖ **Status Information**

Вы можете проверить информацию о трансляции на многофункциональных проигрывателях.

# Названия компонентов

## Верхняя панель



### 1. Раздел MIC

⇒ [Раздел MIC \(стр. 39\)](#)

### 2. Раздел Filter

⇒ [Раздел Filter \(стр. 41\)](#)

### 3. Раздел SEND

⇒ [Раздел Send \(стр. 43\)](#)

### 4. Раздел Channel/Master

⇒ [Раздел Channel/Master \(стр. 28\)](#)

### 5. Раздел MULTI I/O

⇒ [Раздел MULTI I/O \(стр. 50\)](#)

## 6. Раздел BOOTH

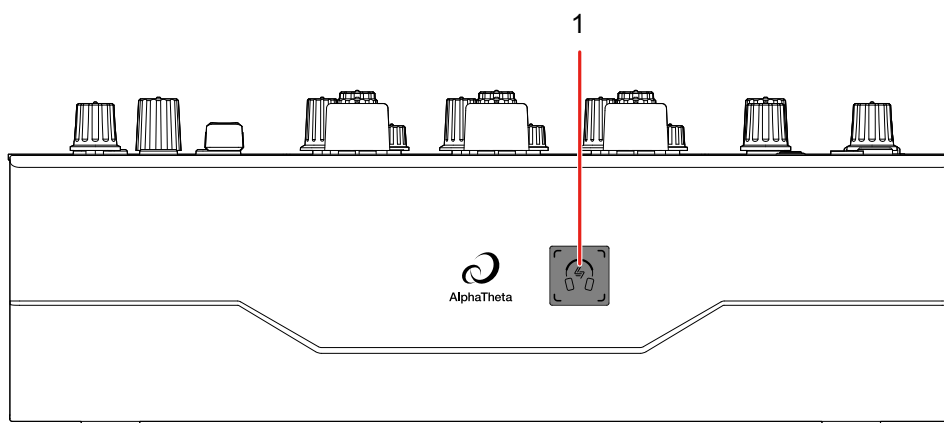
⇒ [Раздел Booth \(стр. 37\)](#)

## 7. Раздел HEADPHONES

⇒ [Разделы наушников \(стр. 34\)](#)

---

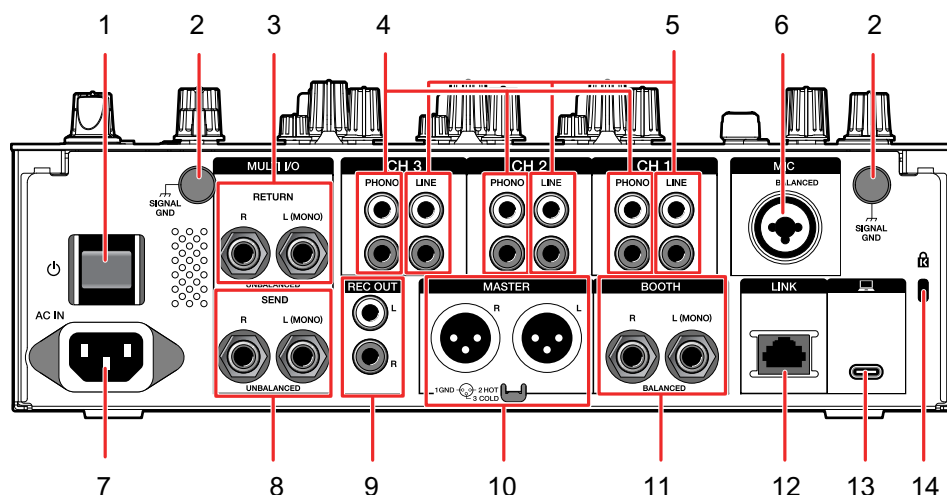
## Фронтальная панель



### 1. Контактная область наушников

⇒ [Контроль с наушниками SonicLink \(стр. 36\)](#)

## Задняя панель



1. **Кнопка**

Включает и выключает устройство.
2. **Разъем Signal GND**

Подключите провод заземления проигрывателя винила.  
Уменьшает нежелательный шум при подключении к устройству проигрывателя винила.

⇒ [Подключение к входным разъемам \(стр. 24\)](#)
3. **Разъемы MULTI I/O, RETURN (1/4 дюйма/6,35 мм, TS)**

Подключите к выходным разъемам на устройствах внешних эффектов.

  - Если вы подключите оборудование только к разъему [L (MONO)], звук, подаваемый на разъем [L (MONO)], будет также подаваться и в канал [R].

⇒ [Подключение к разъемам MULTI I/O \(стр. 27\)](#)
4. **Терминалы PHONO (RCA)**

Подключите устройство, которое поддерживает вывод с головки звукоснимателя проигрывателя (головки звукоснимателя MM).

  - Не подавайте на эти разъемы сигналы линейного уровня.

⇒ [Подключение к входным разъемам \(стр. 24\)](#)
5. **Терминалы LINE (RCA)**

Подключите многофункциональные проигрыватели или другие устройства с линейным уровнем.

⇒ [Подключение к входным разъемам \(стр. 24\)](#)

## 6. Терминал MIC (XLR или 1/4 дюйма/6,35 мм, TRS)

⇒ [Использование микрофона \(стр. 40\)](#)

## 7. AC IN

Подключите к розетке, используя силовой кабель из комплекта поставки.

⇒ [Подключение к входным разъемам \(стр. 24\)](#)

## 8. Разъемы MULTI I/O, SEND (1/4 дюйма/6,35 мм, TS)

Подключите к входным разъемам на устройствах внешних эффектов.

- Если подключить оборудование только к разъему [L (MONO)], выводится монофонический звук.

⇒ [Подключение к разъемам MULTI I/O \(стр. 27\)](#)

## 9. Разъемы REC OUT (RCA)

Подключите устройство для записи.

- Вы можете использовать их как выходные разъемы для усилителя мощности и т. д.

⇒ [Подключение к выходным разъемами \(стр. 25\)](#)

## 10. Разъемы MASTER (balanced XLR)

Подключите к разъемам аналогового входа на усилителе мощности и т. п.

- Используйте только разъемы для балансного выхода.
- Не подключайте к этим разъемам силовые кабели от других устройств.
- Не подключайте к разъему, с которого может подаваться фантомное питание.

⇒ [Подключение к выходным разъемами \(стр. 25\)](#)

## 11. Терминалы BOOTH (1/4 дюйма/6,35 мм, TRS)

Подключите к монитору кабинки.

- Используйте только разъемы для балансного выхода.
- Если подключить оборудование только к разъему [L (MONO)], выводится монофонический звук.

⇒ [Подключение к выходным разъемами \(стр. 25\)](#)

## 12. Разъем LINK

Подключите к разъему LINK на PC/Mac, на котором запущено приложение rekordbox, или к совместимому с PRO DJ LINK многофункциональному проигрывателю.

- Для подключения нескольких устройств используйте концентратор (совместимый с 100BASE-T).

⇒ [Подключение к входным разъемам \(стр. 24\)](#)

## 13. Порт USB

Подключите к PC/Mac.

⇒ [Подключение к входным разъемам \(стр. 24\)](#)

## 14. Слот замка Кенсингтона

Установите замок с тросом.

---

---

# Настройка PC/Mac

Чтобы подавать на PC/Mac звук с аппарата или наоборот, установите на PC/Mac специальный программный аудиодрайвер и (или) утилиту Setting Utility.

При установке на PC (Windows) специального программного обеспечения будут также установлены утилита Setting Utility и программный аудиодрайвер.

Если вы используете компьютер Mac, будет установлена только Setting Utility.

- Актуальную информацию о требованиях к системе, совместимости и поддерживаемых операционных системах см. по следующему адресу:

[alphatheta.com/support/Russia/](http://alphatheta.com/support/Russia/)

- Работа на всех моделях PC/Mac не гарантируется даже при соответствии требованиям к системе.
- Работа не гарантируется, если к одному PC/Mac подключено несколько аппаратов.
- При подключении к аппарату PC (Windows), на котором не установлен программный аудиодрайвер, на ПК могут возникать ошибки.
- Проблемы в работе могут возникать из-за несовместимости с другим программным обеспечением, установленным на PC/Mac.

---

---

## Установка специального программного обеспечения

### ❖ Примечания по установке

- Перед установкой выключите устройство и отключите кабель USB, подключенный к нему и к PC/Mac.
- Перед установкой закройте все приложения, работающие на PC/Mac.
- Для установки программного обеспечения на PC/Mac потребуются права администратора.
- Перед установкой внимательно прочтите лицензионное соглашение.
- Если вы вышли из установки до ее окончания, начните процедуру установки заново.
- После завершения установки подключите PC/Mac к аппарату.
- С некоторыми моделями PC/Mac работа не гарантируется.

---

## Скачивание специального программного обеспечения

- 1 **Перейдите по следующему адресу:**  
[alphatheta.com/support/Russia/](http://alphatheta.com/support/Russia/)
- 2 **Выберите [Свежие прошивки и программы].**
- 3 **В разделе [DJ MIXER] выберите [DJM-V5].**
- 4 **Выберите [Drivers].**
- 5 **Нажмите [Ссылка для загрузки] и сохраните файл.**
  - Скачайте специальное программное обеспечение для своего PC/Mac.

---

## Установка специального программного обеспечения

- 1 **Распакуйте скачанное специальное программное обеспечение.**
- 2 **Дважды щелкните по скачанному файлу установки.**
  - Дважды щелкните по файлу DJM-V5\_#.###.exe, если вы используете PC (Windows), или по файлу DJM-V5\_M\_#.###.dmg→DJM-V5SettingUtility.pkg, если вы используете Mac (# означает номер версии программного обеспечения).
- 3 **Внимательно прочтите лицензионное соглашение. Если вы соглашаетесь с его условиями, установите флажок [Принять] и нажмите [ОК].**
  - Если вы не соглашаетесь с условиями лицензионного соглашения, нажмите [**Не принимать**] (для Mac)/[Отмена] (для Windows), чтобы отменить установку.



## 4 Завершите установку, следуя инструкциям на экране.

---

---

### Setting Utility

После установки специального программного обеспечения на PC/Mac вы можете использовать Setting Utility для проверки и установления соединения между устройством и PC/Mac.

---

### Запуск Setting Utility

#### ❖ Для Mac

- 1 Откройте папку [Программы] в Finder.
- 2 Выберите [AlphaTheta] → [DJM-V5] → [DJM-V5 Setting Utility].

#### ❖ Для PC (Windows 11)

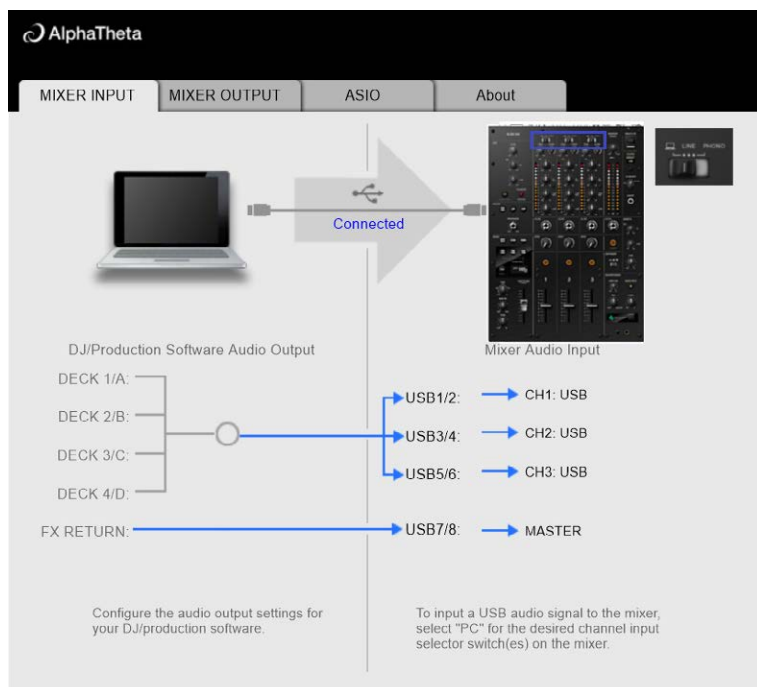
- 1 Откройте меню «Пуск» и выберите [Все приложения] → [AlphaTheta] → [DJM-V5 Setting Utility].

#### ❖ Для PC (Windows 10)

- 1 Откройте меню «Пуск» и выберите [AlphaTheta] → [DJM-V5 Setting Utility].

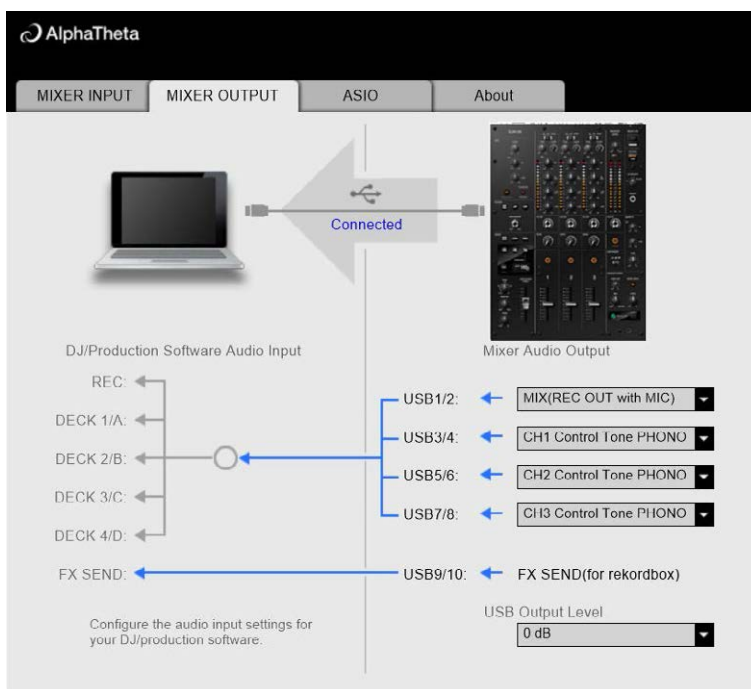
## Проверка состояния переключателей селекторов входа на аппарате

### 1 Перейдите на вкладку [MIXER INPUT].



## Настройка вывода аудиоданных с устройства на PC/Мас

- 1 Перейдите на вкладку [MIXER OUTPUT].
- 2 Раскройте список в разделе [Mixer Audio Output] и выберите вариант вывода аудиоданных с аппарата на PC/Мас.



⇒ Раскрывающееся меню Mixer Audio Output (стр. 22)

- 3 Раскройте список в разделе [USB Output Level] и выберите уровень громкости вывода с аппарата.

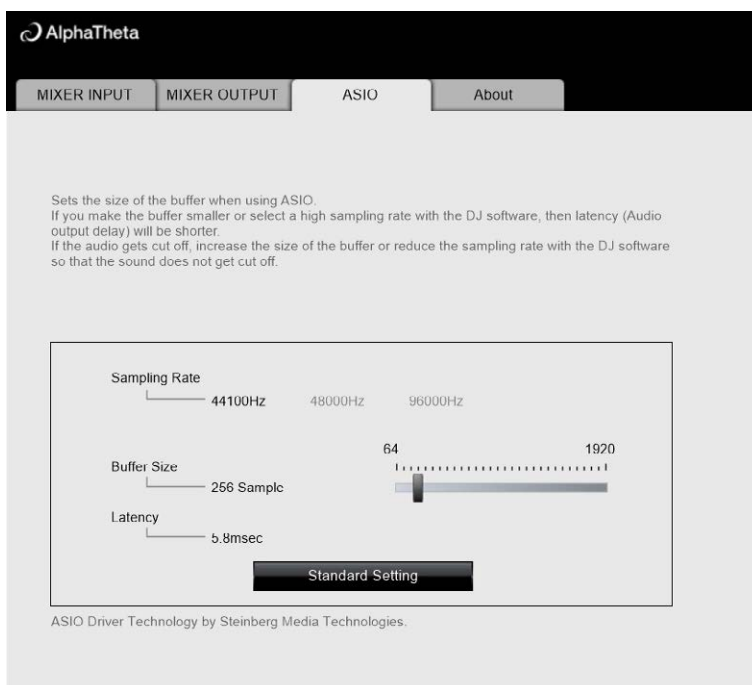
- Если при регулировке громкости в DJ-приложении не удастся достичь ожидаемого уровня, настройте громкость в разделе [USB Output Level].  
Примечание: если установить слишком высокий уровень громкости, звук может искажаться.

## Регулировка размера буфера (для Windows ASIO)

- Перед регулировкой размера буфера закройте все запущенные приложения (DJ-приложения и т. п.), которые используют аппарат в качестве звукового устройства по умолчанию.

**1 Перейдите на вкладку [ASIO].**

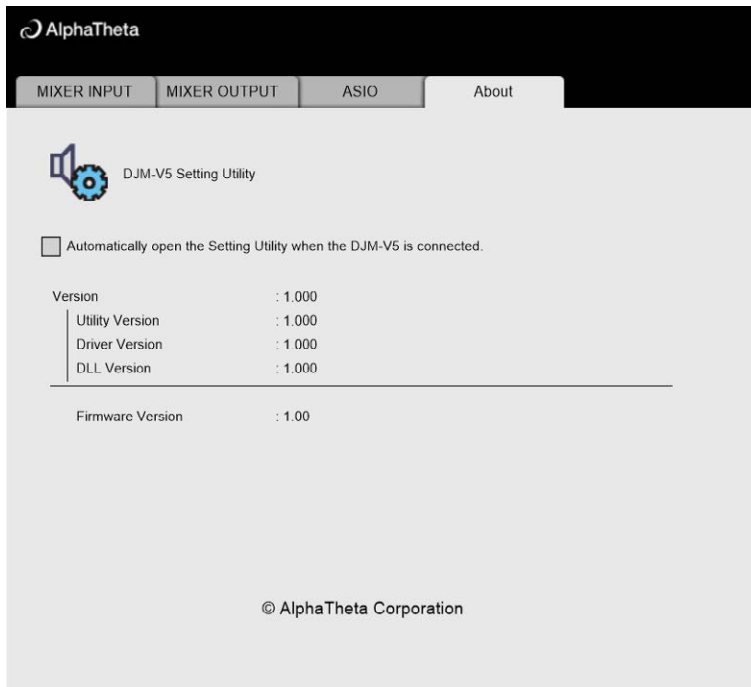
**2 Отрегулируйте размер буфера ползунком.**



- Большой размер буфера снижает вероятность прерывов звука, но увеличивает временной промежуток по причине задержки передачи аудиоданных.

## Проверка версий прошивки и специального программного обеспечения

### 1 Перейдите на вкладку [About].



## Раскрывающееся меню Mixer Audio Output

- Разъемы USB 9/10 отведены для функции **[FX SEND (for rekordbox)]** (доступны для приложений, которые поддерживают эту функцию).

# — номер канала

USB 1/2	USB 3/4, USB 5/6, USB 7/8
MIX (REC OUT with MIC) <sup>*1</sup>	CH# Control Tone PHONO <sup>*2</sup>
Pre CH1 Fader	CH# Control Tone LINE <sup>*2</sup>
Pre CH2 Fader	Pre CH# Fader
Pre CH3 Fader	Post CH# Fader
Post CH1 Fader	MIC
Post CH2 Fader	MIX (REC OUT with MIC) <sup>*1</sup>
Post CH3 Fader	MIX (REC OUT without MIC) <sup>*1</sup>
MIC	-
MIX (REC OUT without MIC) <sup>*1</sup>	-

<sup>\*1</sup> Если вы не ведете запись, настройте DJ-приложение таким образом, чтобы не возникало звуковых петель. При возникновении звуковой петли громкость входного и выходного звука может нежелательно изменяться.

<sup>\*2</sup> Доступно для программного обеспечения, которое поддерживает эту функцию. Звук выводится на уровне громкости входа в устройство, независимо от настройки **[USB Output Level]**.

---

---

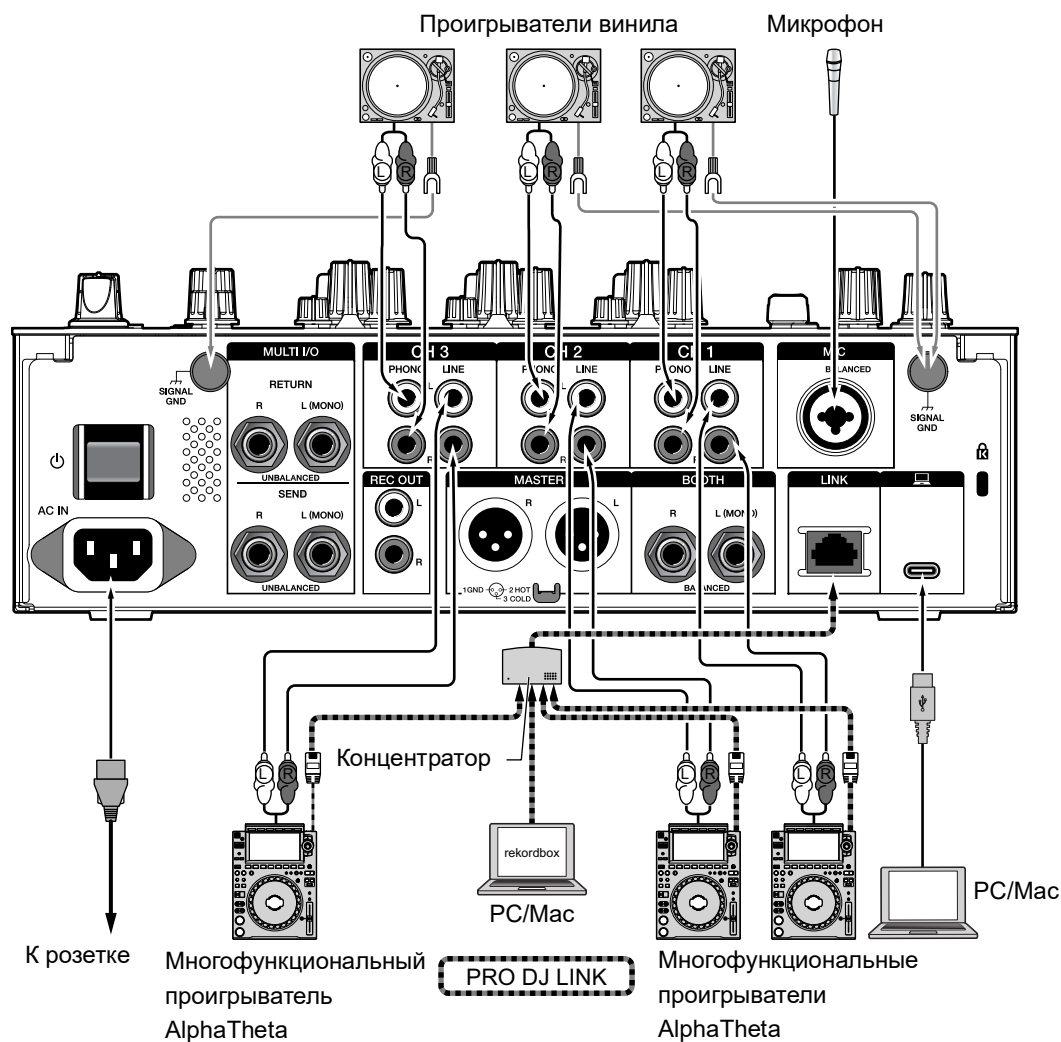
# Подключения

Перед подключением других устройств выключите аппарат и отключите силовой кабель.

Установив все подключения, подключите силовой кабель.

- Используйте силовой кабель из комплекта поставки.
- Прочтите инструкции по эксплуатации устройств, которые вы собираетесь подключать к этому аппарату.
- Для проводного подключения к локальной сети используйте кабель STP CAT5e (или выше).
- Не отключайте кабель локальной сети при использовании PRO DJ LINK.

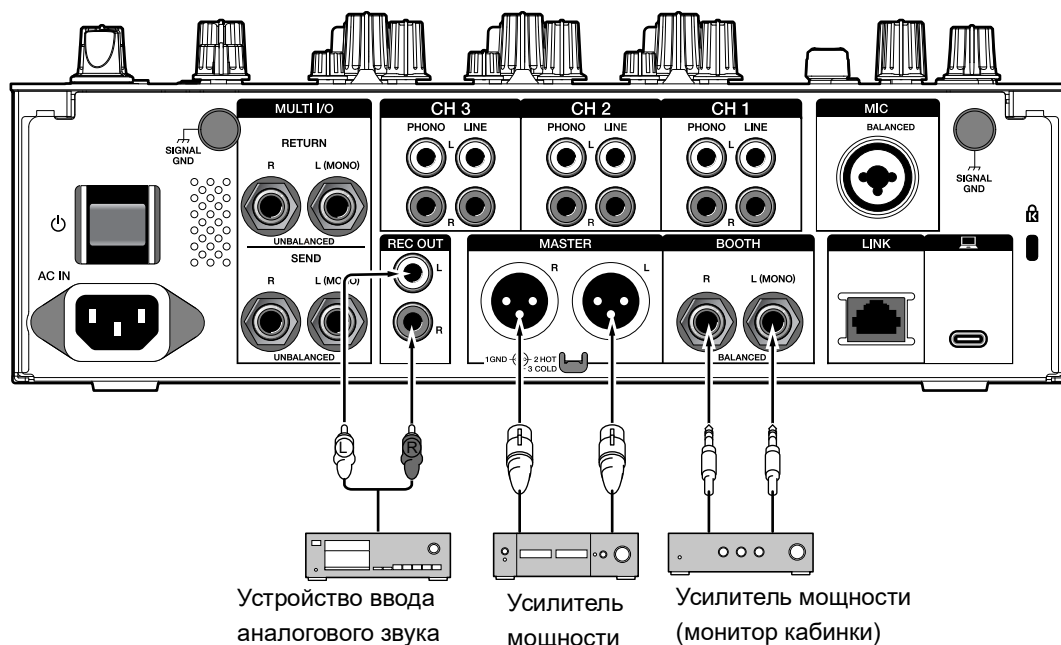
## Подключение к входным разъемам



⇒ [PRO DJ LINK \(стр. 8\)](#)

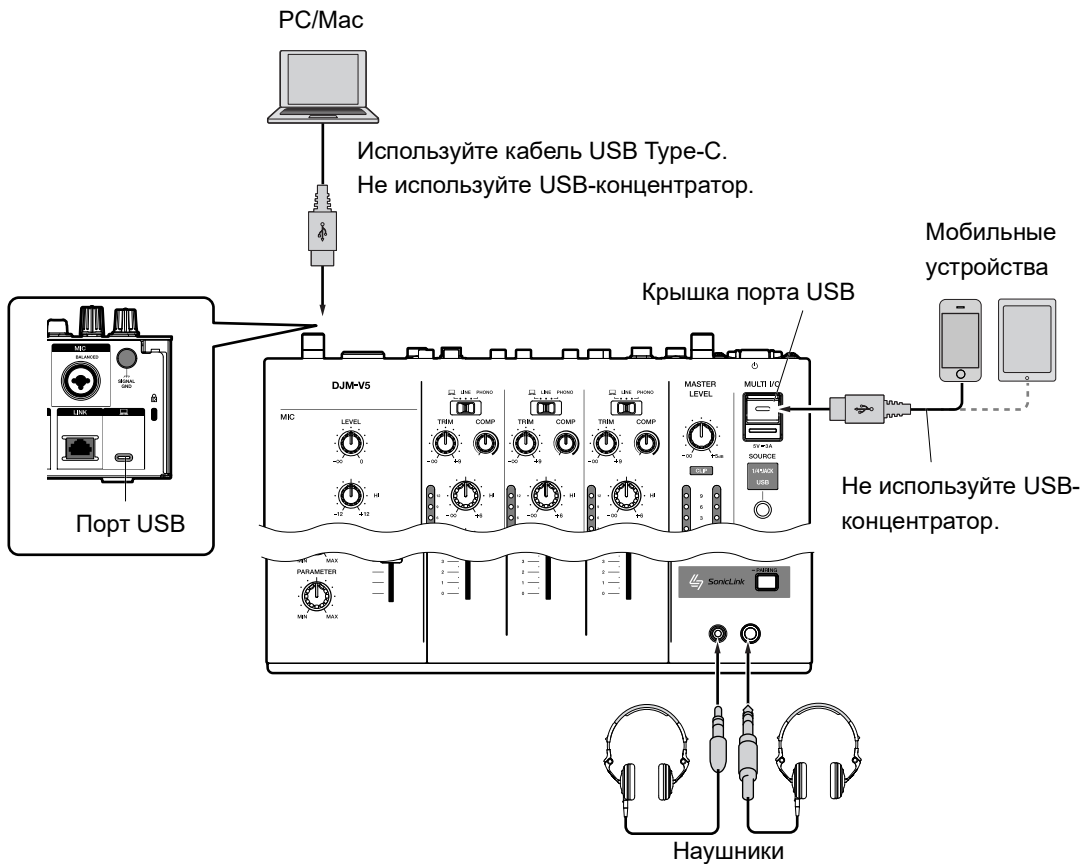


## Подключение к выходным разъемами



- Используйте разъемы [**MASTER**] только для балансного выхода. Подключение разъемов к небалансным входам (RCA и т. п.) с использованием кабеля-переходника XLR-RCA (адаптера-переходника) и т. п. приведет к появлению нежелательных шумов и/или низкому качеству звучания.
- Используйте разъемы [**BOOTH**] только для балансного выхода. Подключение разъемов к небалансным входам приведет к появлению нежелательных шумов и (или) низкому качеству звука.
- Не подключайте силовой кабель от другого устройства или разъема, с которого может подаваться фантомное питание на разъемы [**MASTER**].

## Подключение к разъемам на верхней панели



- Чтобы подавать на этот аппарат звук с PC/Mac (или наоборот), установите на компьютер специальное программное обеспечение.  
⇒ [Установка специального программного обеспечения \(стр. 16\)](#)
- Не прилагайте чрезмерную силу, когда нажимаете на крышку порта USB или тянете за нее. Так ее можно повредить.
- Для подключения к аппарату используйте кабель из комплекта поставки мобильного устройства.
- Список поддерживаемых аппаратом мобильных устройств см. по следующему адресу:  
[alphatheta.com/support/Russia/](http://alphatheta.com/support/Russia/)
- Чтобы подключить устройство эффектов, используйте кабель USB длиной не более 3 м.
- Подключите наушники к одному из разъемов (обычному или мини-разъему). Если вы используете оба разъема одновременно, возможно снижение уровня звука в наушниках и (или) качества звука.



---

---

# Вывод звука

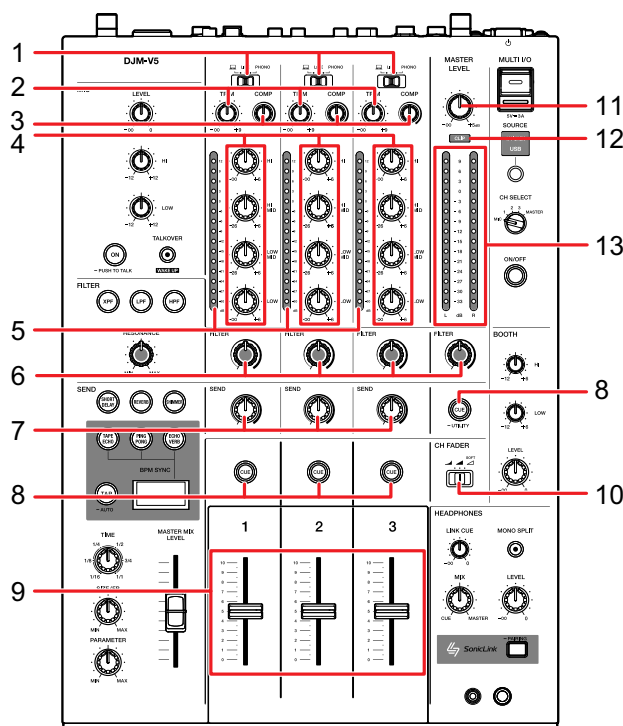
Для вывода и регулировки звука следуйте изложенной ниже процедуре.

- Вывод звучания (стр. 30)
  - Регулировка качества звука (стр. 31)
  - Задание кривых фейдера (стр. 31)
  - Регулировка баланса звука слева и справа (стр. 32)
- Информацию о выводе звука на разъемы **[BOOTH]** см. в разделе Использование монитора кабинки (стр. 38).

---

---

## Раздел Channel/Master



### ❖ Раздел каналов

#### 1. Переключатель селектора входа

Выбор источника входного звука.

- **[USB]**: выбор PC/Mac, подключенного к порту **[USB]**.

- **[LINE]**: выбор многофункционального проигрывателя и т. п., подключенного к разъемам **[LINE]**.
- **[PHONO]**: выбор проигрывателя винила, подключенного к разъемам **[PHONO]**.

⇒ Вывод звучания (стр. 30)

## 2. Ручки TRIM

Регулирует громкость для входного звука канала.

## 3. Ручки COMP

Регулировка звукового давления.

Поверните по часовой стрелке, чтобы повысить давление.

Полностью поверните ручку против часовой стрелки, чтобы выводился исходный звук.

## 4. Ручки EQ (HI, HI MID, LOW MID, LOW)

Регулируют громкость каждого диапазона частот.

Отдельные ручки регулируют перечисленные далее диапазоны.

- **[HI]**: от  $-\infty$  до +6 дБ
- **[HI MID]**: от -26 до +6 дБ
- **[LOW MID]**: от -26 до +6 дБ
- **[LOW]**: от  $-\infty$  до +6 дБ

## 5. Индикатор уровня канала

Показывает уровень громкости до прохождения звука через фейдер канала.

## 6. Ручка FILTER

⇒ Использование фильтра (стр. 42)

## 7. Ручка SEND

⇒ Направление звуков эффектов на основной выход (стр. 45)

## 8. Кнопка CUE

⇒ Контроль с помощью наушников (стр. 35)

## 9. Фейдер канала

Регулирует громкость выходного звука канала согласно кривой фейдера канала, заданной с помощью переключателя **[CH FADER]**. Сдвиг вверх повышает громкость, сдвиг вниз — понижает.

⇒ Задание кривых фейдера (стр. 31)

## 10. Переключатель селектора CH FADER

⇒ Задание кривых фейдера (стр. 31)

## ❖ Раздел MASTER

### 11. Ручка MASTER LEVEL

Регулирует громкость для основного звука.

### 12. Индикатор CLIP

Мигает, если с разъемов [MASTER] выводится звук со слишком высоким уровнем громкости.

### 13. Индикатор основного уровня

Показывает уровень громкости основного выхода звука на разъемы [MASTER].

---

---

## Вывод звучания

---

### Регулировка громкости входа канала

**1 Сдвигая переключатель селектора входа, выберите источник входного звука.**

**2 Вращая ручку [TRIM], отрегулируйте громкость входного звука.**

Когда начнется подача звука на вход канала, загорится индикатор уровня канала.

---

### Регулировка громкости выхода канала

**1 Перемещая фейдер канала, отрегулируйте громкость выходного звука.**

---

## Регулировка громкости основного звука

- 1 Вращая ручку [MASTER LEVEL], отрегулируйте громкость основного звука.

Когда начнется вывод основного звука, загорится индикатор основного уровня.

---

## Регулировка качества звука

- 1 Вращая ручки [EQ (HI, HI MID, LOW MID, LOW)], отрегулируйте громкость каждого диапазона.
- 2 Вращая ручку [COMP], отрегулируйте звуковое давление.

---

## Задание кривых фейдера

Задайте кривую фейдера канала.

- 1 Выберите кривую фейдера канала переключателем [CH FADER].
  - : резкое увеличение громкости при перемещении фейдера канала ближе к верхнему положению.
  - : плавное увеличение громкости при перемещении фейдера канала вверх.
  - : плавное увеличение громкости и открытие фильтра при перемещении фейдера канала вверх.

## Регулировка баланса звука слева и справа

Отрегулировать баланс слева и справа можно для звука, выводимого через следующие разъемы.

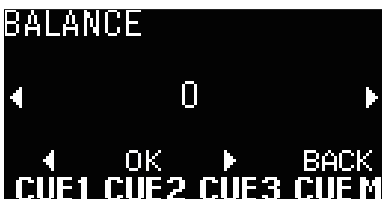
- [MASTER]
  - [BOOTH]
  - [REC OUT]
  - Порт USB
  - [PHONES]
- Отрегулировать баланс слева и справа для звука, выводимого через порт USB, можно, только если для параметра [Mixer Audio Output] в Settings Utility выбрано значение [MIX (REC OUT with MIC)] или [MIX (REC OUT without MIC)].  
⇒ [Раскрывающееся меню Mixer Audio Output \(стр. 22\)](#)

### 1 Нажмите и удерживайте кнопку [MASTER CUE (UTILITY)] более 1 секунды.

Откроется экран [UTILITY].

### 2 Выберите [BALANCE] и нажмите кнопку [CUE] для CH 2.

Откроется экран [BALANCE].



### 3 Нажмите кнопку [CUE] для CH 1/CH 3, чтобы отрегулировать баланс левого и правого каналов.

- При стереофоническом воспроизведении в положении [L] (крайнее левое) выводится звук только левого канала, а в положении [R] (крайнее правое) — только правого.

### 4 Нажмите кнопку [CUE] для CH 2.

- Чтобы отменить настройку, нажмите кнопку [CUE] для MASTER.

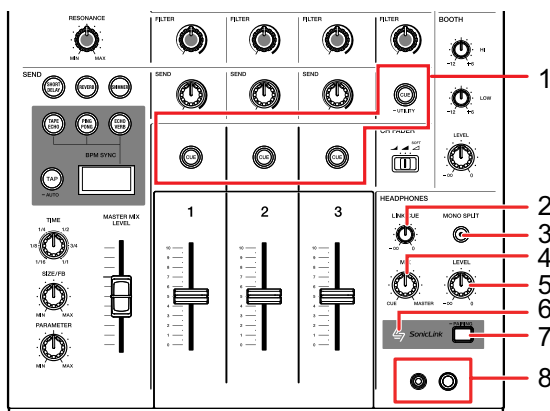


## 5 Нажмите кнопку [CUE] для MASTER.

Экран [UTILITY] закроется.

# Контроль звука

## Разделы наушников



### 1. Кнопка CUE

Вывод звука на разъемы **[PHONES]** и наушники SonicLink.

### 2. Ручка LINK CUE

Регулировка громкости LINK MONITOR.

### 3. Кнопка MONO SPLIT

Задаёт метод вывода (MONO SPLIT или стерео) для наушников.

Когда кнопка горит, звук канала, для которого нажата кнопка **[CUE]**, выводится в левый канал наушников, а основной звук — в правый.

Когда кнопка выключена, выводится стереозвук канала, для которого нажата кнопка **[CUE]**.

### 4. Ручка MIX

Регулирует баланс громкости между каналом, для которого нажата кнопка **[CUE]**, и основным звуком.

### 5. Ручка LEVEL

Регулирует громкость для контроля звука в наушниках.

### 6. Индикатор наушников SonicLink

⇒ [Контроль с наушниками SonicLink \(стр. 36\)](#)

## 7. Кнопка **PAIRING**

Сопряжение аппарата с наушниками SonicLink.

⇒ [Контроль с наушниками SonicLink \(стр. 36\)](#)

## 8. Разъем **PHONES**

Для подключения наушников.

---

# Контроль с помощью наушников

### 1 Подключите наушники к разъему **[PHONES]**.

⇒ [Подключение к разъемам на верхней панели \(стр. 26\)](#)

### 2 Нажмите кнопку **[CUE]** или поверните ручку **[LINK CUE]**, чтобы выбрать звук, который нужно контролировать.

### 3 Нажмите кнопку **[MONO SPLIT]**, чтобы задать метод вывода звука (**MONO SPLIT** или стерео).

### 4 Вращая ручку **[MIX]**, отрегулируйте баланс громкости между каналом, для которого нажата кнопка **[CUE]**, и основным звуком.

### 5 Вращая ручку **[LEVEL]**, отрегулируйте громкость канала, для которого нажата кнопка **[CUE]**.

- Нажмите кнопку **[CUE]** еще раз, чтобы выключить контроль звука.

## Контроль с наушниками SonicLink

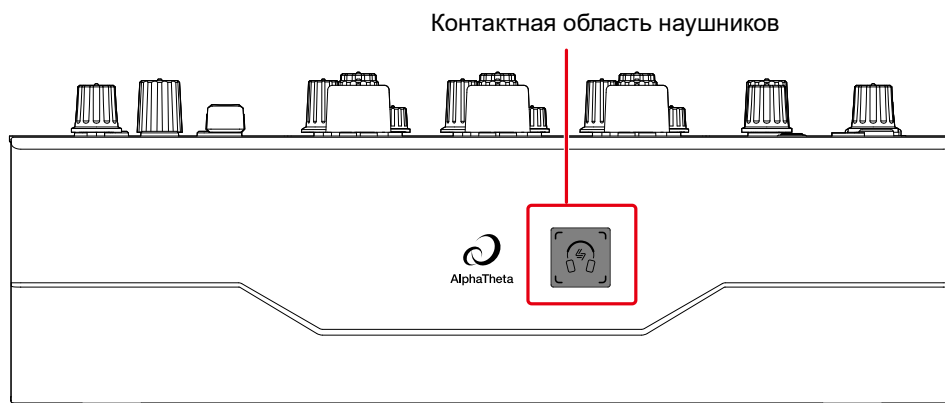
### 1 Установите для параметра [SONICLINK] в настройках Utility значение [ON].

⇒ [Настройки Utility \(стр. 54\)](#)

### 2 Включите наушники SonicLink и переведите их в режим сопряжения.

- Во время сопряжения наушников SonicLink с аппаратом с использованием связи ближнего радиуса действия включать наушники не нужно.
- Информацию о процедуре сопряжения для наушников SonicLink см. в инструкции по эксплуатации к ним.

### 3 Нажмите и удерживайте кнопку [PAIRING] или удерживайте наушники SonicLink над контактной областью на передней панели аппарат в течение некоторого времени (чтобы использовать связь ближнего радиуса действия).

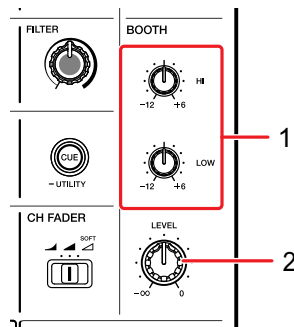


- Если нажать и удерживать кнопку [PAIRING], аппарат перейдет в режим сопряжения.
- Во время сопряжения индикатор наушников SonicLink быстро мигает, а когда наушники сопряжены с аппаратом, загорается постоянный сигнал.

- Если вы используете наушники, которые были сопряжены с аппаратом ранее, они автоматически подключатся при включении; использовать кнопку **[PAIRING]** не нужно.
- Информацию о контактной области наушников SonicLink см. в инструкции по эксплуатации к ним.

---

## Раздел Booth



### 1. Ручки EQ (HI, LOW)

Регулируют громкость каждого диапазона.

Отдельные ручки регулируют перечисленные далее диапазоны.

- **[HI]**: от -12 до +6 дБ
- **[LOW]**: от -12 до +6 дБ

### 2. Ручка LEVEL

Регулирует громкость вывода звука для монитора кабины.

---

## Использование монитора кабины

**1 Подключите монитор кабины к разъемам [BOOTH].**

⇒ [Подключение к выходным разъемами \(стр. 25\)](#)

**2 Вращая ручку [LEVEL], отрегулируйте громкость выходного звука.**

**3 Вращая ручки [EQ (HI, LOW)], отрегулируйте громкость каждого диапазона.**

---

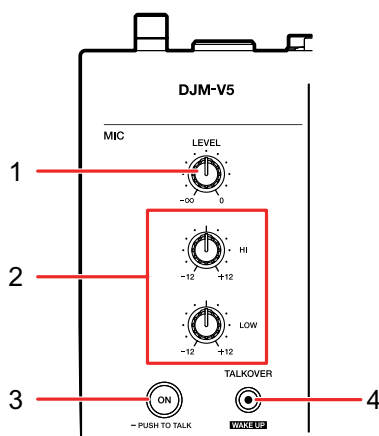
---

# Микрофон

---

---

## Раздел MIC



### 1. Ручка LEVEL

Регулирует громкость входа звука с разъема [MIC].

### 2. Ручки EQ (HI, LOW)

Регулирует громкость входа звука с разъема [MIC].

Отдельные ручки регулируют перечисленные далее диапазоны.

- [HI]: от -12 до +12 дБ
- [LOW]: от -12 до +12 дБ

### 3. Кнопка ON

Задает выход звука с микрофона. Если микрофон включен, кнопка загорается.

Нажмите и удерживайте, чтобы включить Push To Talk. При нажатии кнопки включается микрофон.

### 4. Кнопка TALKOVER (WAKE UP)

Включает и выключает режим наложения микрофона. Если он включен, кнопка загорается.

Если микрофон включен и на него подается звук, громкость других каналов приглушается.

- Вы можете изменить настройку режима наложения звука в параметрах [TALKOVER MODE] в My Settings.

⇒ [TALKOVER MODE \(стр. 57\)](#)

- Уровень приглушения можно изменить в параметре [TALKOVER LEVEL] в настройках My Settings.  
⇒ [TALKOVER LEVEL \(стр. 57\)](#)

---

## Использование микрофона

### 1 Подключите микрофон к терминалу [MIC].

⇒ [Подключение к входным разъемам \(стр. 24\)](#)

### 2 Нажмите кнопку [TALKOVER (WAKE UP)], чтобы включить или выключить наложение микрофона.

### 3 Нажмите кнопку [ON], чтобы включить микрофон.

### 4 Вращая ручку [LEVEL], отрегулируйте громкость микрофона.

- Учитывайте, что при слишком сильном повороте ручки по часовой стрелке уровень звука будет очень высоким.

### 5 Вращая ручки [EQ (HI, LOW)], отрегулируйте громкость каждого диапазона.

### 6 Говорите в микрофон.



---

---

# Фильтр

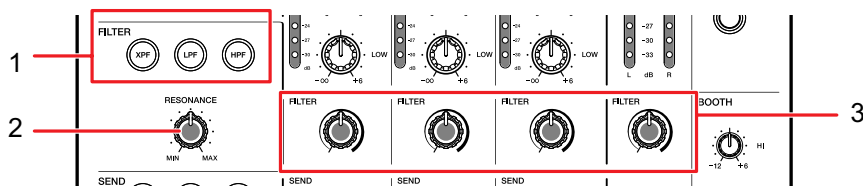
Вы можете регулировать частоту отсечки.

Выбранный фильтр применяется к основному каналу и ко всем каналам 1–3.

---

---

## Раздел Filter



### 1. Кнопки FILTER (XPF, LPF, HPF)

Выбор фильтра. Выбранная кнопка начинает мигать.

- **[XPF]**: CROSS PASS FILTER (HIGH PASS FILTER, не обрезаящий низкие частоты)
- **[LPF]**: LOW PASS FILTER
- **[HPF]**: HIGH PASS FILTER

### 2. Ручка RESONANCE

Регулировка резонанса. Поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить резонанс.

### 3. Ручка FILTER

Регулировка частоты отсечки.

В зависимости от выбранной кнопки **[FILTER (XPF, LPF, HPF)]** фильтр меняется следующим образом:

- **[XPF]**: вращение ручки по часовой стрелке увеличивает частоту отсечки.
- **[LPF]**: вращение ручки по часовой стрелке уменьшает частоту отсечки.
- **[HPF]**: вращение ручки по часовой стрелке увеличивает частоту отсечки.

---

---

## Использование фильтра

**1 Нажмите кнопку [FILTER (XPF, LPF, HPF)], чтобы выбрать фильтр.**

- Если одна из кнопок уже выбрана, нажатие другой кнопки переключает на этот фильтр.

**2 Вращая ручку [FILTER], отрегулируйте частоту отсечки.**

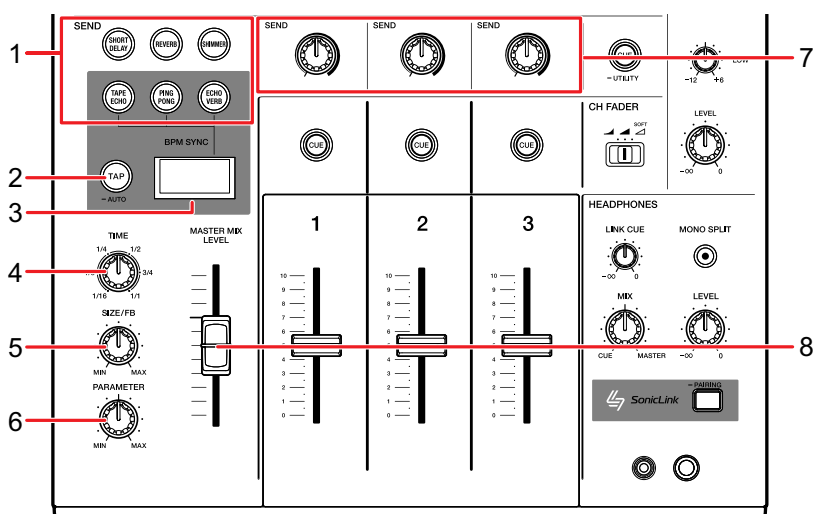
**3 Вращая ручку [RESONANCE], отрегулируйте резонанс.**

- Нажмите мигающую кнопку [FILTER (XPF, LPF, HPF)], чтобы выключить фильтр.

# Send

Вы можете направить звук эффекта (реверберации) одного из встроенных FX на основной выход.

## Раздел Send



1. Кнопки **SEND**

2. Кнопка **TAP**

Выбирает метод измерения BPM (AUTO/TAP). Выбранный метод измерения отображается на экране.

- Режим AUTO: BPM основного звука измеряется автоматически (диапазон измерения: от 70 до 180).
- Режим TAP (ввод вручную): BPM задается вручную многократным нажатием кнопки.

- При включении аппарата автоматически включается режим AUTO.

3. Экран

4. Ручка **TIME**

5. Ручка **SIZE/FB**

6. Ручка **PARAMETER**

## 7. Ручка SEND

Регулировка уровня Send FX.

## 8. Фейдер MASTER MIX LEVEL

Регулировка громкости звука Send FX, передаваемого на основной выход.

---

# Экран

- Яркость экрана автоматически снижается, если на аппарат не подается и не выводится звук или если аппарат не используется в течение 5 минут. Яркость восстанавливается, если на аппарат подается или выводится звук или аппарат используется.



### 1. AUTO/TAP

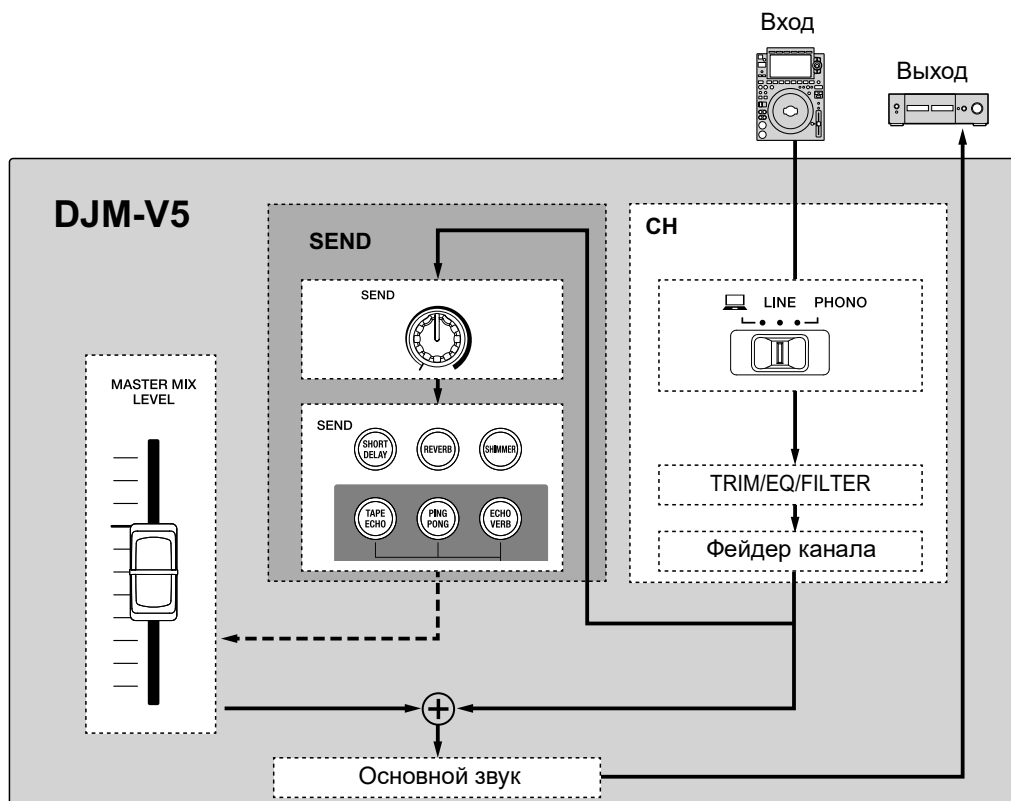
Индикация [**AUTO**] горит в режиме автоматического измерения BPM, [**TAP**] — в режиме ручного ввода BPM.

- Значение BPM мигает, если его не удастся правильно замерить в режиме [**AUTO**]. В этом случае используйте режим [**TAP**].

### 2. Значение BPM

## Направление звуков эффектов на основной выход

Вы можете направить звук эффекта одного из встроенных FX на основной выход.



⇒ [Send FX и настройки \(стр. 47\)](#)

- 1 Нажмите одну из кнопок [SEND], чтобы выбрать эффект.
- 2 Вращая ручку [SIZE/FB], отрегулируйте количественный параметр для эффекта.
- 3 Вращая ручку [TIME], отрегулируйте параметр времени для эффекта.
- 4 Вращая ручку [PARAMETER], отрегулируйте звук, применяемые к звуку эффекта.

**5 Перемещая фейдер [MASTER MIX LEVEL], отрегулируйте громкость эффекта.**

**6 Вращая ручку [SEND], отрегулируйте уровень Send FX.**

- Нажмите мигающую кнопку [SEND], чтобы выключить Send.

---

---

## Настройка BPM вручную

**1 Нажмите кнопку [TAP] больше двух раз одновременно с ударами дорожки.**

BPM задается в соответствии со средним временем между нажатиями.

- Диапазон BPM, который можно задать: от 40 до 999.

## Send FX и настройки

Вы можете отрегулировать следующие настройки Send (встроенные FX) с помощью соответствующих ручек.

- Выбранная кнопка [**SEND**] начинает мигать.

Send FX/ручки	Описание
<b>SHORT DELAY</b>	Добавление короткой задержки звука.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TIME:</b></li> </ul>	поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить время задержки.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SIZE/FB:</b></li> </ul>	поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить обратную связь.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PARAMETER:</b></li> </ul>	задает частоту отсечки для фильтра.
<b>REVERB</b>	Добавление реверберации.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TIME:</b></li> </ul>	поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить время реверберации.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SIZE/FB:</b></li> </ul>	поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить размер помещения.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PARAMETER:</b></li> </ul>	задает частоту отсечки для фильтра.
<b>SHIMMER</b>	Добавление «мерцающей» реверберации.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TIME:</b></li> </ul>	поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить время реверберации.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>SIZE/FB:</b></li> </ul>	поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить «мерцающую» реверберацию.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PARAMETER:</b></li> </ul>	задает частоту отсечки для фильтра.

Send FX/ручки	Описание
<b>TAPE ECHO</b>	Добавление задержки звука с ощущением варьирования или насыщенности.
• <b>TIME *:</b>	настройка времени задержки от 1/16 до 1 удара с учетом заданного BPM.
• <b>SIZE/FB:</b>	поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить обратную связь.
• <b>PARAMETER:</b>	задает частоту отсечки для фильтра.
<b>PING PONG</b>	Добавляет звук задержки, который поочередно выводится через L/R.
• <b>TIME *:</b>	настройка времени задержки от 1/16 до 1 удара с учетом заданного BPM.
• <b>SIZE/FB:</b>	поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить обратную связь.
• <b>PARAMETER:</b>	устанавливает баланс времени задержки между левым и правым каналами.
<b>ECHO VERB</b>	Добавление задержки чистого звука и реверберации.
• <b>TIME *:</b>	настройка времени задержки и реверберации от 1/16 до 1 удара с учетом заданного BPM.
• <b>SIZE/FB:</b>	поверните по часовой стрелке, чтобы увеличить обратную связь звука задержки.
• <b>PARAMETER:</b>	задает баланс между задержкой звука и реверберацией.

\* Если вы установите коэффициент удара, напечатанный вокруг ручки, то почувствуете щелчок.

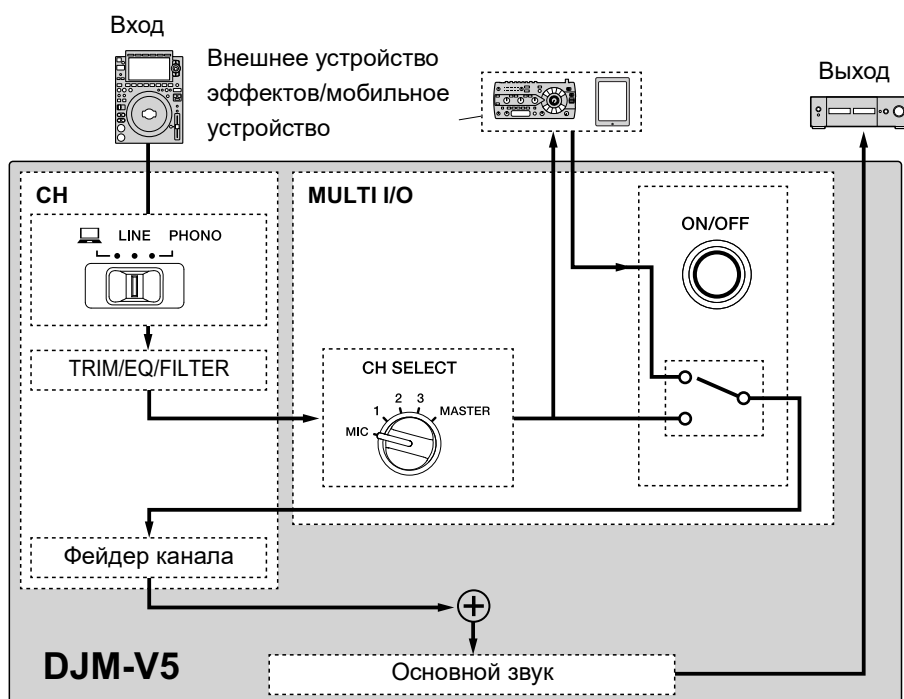


# MULTI I/O

Вы можете наложить звук эффекта с внешнего устройства эффектов или мобильного устройства (с работающим приложением FX) на звук каналов или основного выхода.

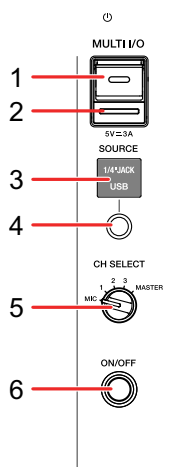
Вы можете направлять эффекты следующими способами.

- **Метод INSERT**: исходный звук заменяется звуком с внешнего устройства.



⇒ Подключение к разъемам MULTI I/O (стр. 27).

## Раздел MULTI I/O



### 1. Порт USB

Подключите мобильное или совместимое устройство.

- Подключите мобильное устройство, оснащенное портом USB Type-C. Аппарат не поддерживает мобильные устройства с разъемами Lightning.

### 2. Индикатор соединения USB

Загорается, если подключено совместимое устройство, и мигает, если подключенное устройство несовместимо.

### 3. Индикатор SOURCE

Указывает внешнее устройство эффектов, выбранный кнопкой выбора **[SOURCE]**.

### 4. Кнопка выбора SOURCE

Выбор внешнего устройства эффектов.

- **[USB]**: выбор мобильного устройства, подключенного к порту USB.
- **[1/4"JACK]**: выбор внешнего устройства эффектов, подключенного к разъемам **[MULTI I/O, RETURN]**.

### 5. Переключатель CH SELECT

Выбирает канал, в который нужно добавить эффект MULTI I/O.

### 6. Кнопка ON/OFF

Включает и выключает MULTI I/O. Если он включен, кнопка мигает.

---

## Использование MULTI I/O

- 1 Нажмите кнопку выбора [SOURCE], чтобы выбрать внешний блок эффектов.**
- 2 Вращая переключатель [CH SELECT], выберите канал, к которому применяется эффект MULTI I/O.**
- 3 Нажмите кнопку [ON/OFF], чтобы включить MULTI I/O.**
  - Нажмите кнопку [ON/OFF] еще раз, чтобы выключить MULTI I/O.
  - MULTI I/O выключается автоматически, если аппарат не подключен к внешнему устройству эффектов.

---

---

# USB/MIDI

Если с помощью кабеля USB подключить к аппарату PC/Mac или мобильное устройство, на котором установлено программное обеспечение MIDI, вы сможете управлять программным обеспечением MIDI с этого аппарата.

- Подробнее о сообщениях MIDI аппарата см. по следующему адресу:

[alphatheta.com/support/Russia/](http://alphatheta.com/support/Russia/)

- Задайте канал MIDI для вывода MIDI в параметре **[MIDI]** в My Settings.  
⇒ [MIDI \\*1 \(стр. 58\)](#)
- Синхронизирующий импульс MIDI отправляется всегда.


---

---

## Управление программным обеспечением MIDI

- Заранее установите программное обеспечение MIDI и настройте параметры звука и MIDI на PC/Mac или мобильном устройстве.

### 1 Подключите к аппарату PC/Mac или мобильное устройство.

- Подключите PC/Mac к порту  (USB) или подключите мобильное устройство к разъему для подключения мобильных устройств (порту USB) в разделе **[MULTI I/O]**.  
⇒ [Подключение к входным разъемам \(стр. 24\)](#)  
⇒ [Раздел MULTI I/O \(стр. 50\)](#)

### 2 Запустите программное обеспечение MIDI.

Аппарат начнет взаимодействие с программным обеспечением MIDI.

---

---

# Настройки

Параметры аппарата можно менять в настройках Utility. Если сохранить My Settings (настройки аппарата) на устройстве хранения, вы сможете загрузить их в устройство сразу как зайдете в кабину, чтобы начать работу после другого DJ и т. п.

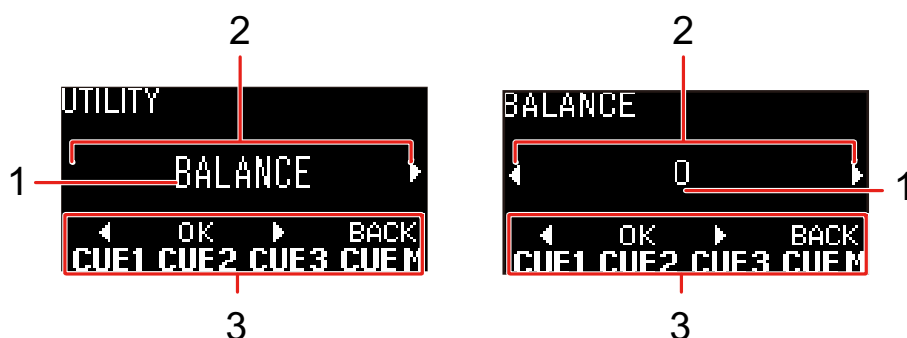
---

---

## Изменение настроек

### 1 Когда Нажмите и удерживайте кнопку [CUE (UTILITY)] для MASTER, когда выводится главный экран.

Откроется экран [UTILITY].



1. Элементы настроек и их текущие значения
2. ◀ (нажмите кнопку [CUE] для CH 1, чтобы открыть предыдущую страницу)/▶ (нажмите кнопку [CUE] для CH 3, чтобы открыть следующую страницу)
3. Описания функций кнопок

### 2 Нажмите кнопку [CUE] для CH 1/CH 3, чтобы открыть нужную настройку, а затем нажмите кнопку [CUE] для CH 2.

Элемент настроек будет выбран.

⇒ [Настройки Utility \(стр. 54\)](#)

## 3 Нажмите кнопку [CUE] для CH 1/CH 3, чтобы изменить настройку, а затем нажмите кнопку [CUE] для CH 2.

Настройка изменится, и вновь откроется предыдущий экран (настройка).

- Нажмите кнопку [CUE (UTILITY)] для MASTER, чтобы отменить настройку и вернуться на экран настроек.

## 4 Нажмите кнопку [CUE (UTILITY)] для MASTER.

Экран [UTILITY] закроется, вновь откроется главный экран.

## Настройки Utility

Элементы настроек	Описание
<b>BALANCE</b> <sup>*1</sup>	<p>Баланс вывода звука.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Значения настройки: от <b>L128</b> до <b>0</b> <sup>*2</sup> до <b>R127</b></li> </ul>
<b>MASTER OUT</b> <sup>*1</sup>	
<b>ATT.</b>	<p>Задаёт уровень ослабления звука, выводимого с разъемов [MASTER].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Значения настройки: <b>-12dB, -9dB, -6dB, -3dB, 0dB</b> <sup>*2</sup></li> </ul>
<b>MONO/STEREO</b>	<p>Настройка способа вывода (моно/стерео) звука с разъемов [MASTER].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Значения настройки: <b>MONO, STEREO</b> <sup>*2</sup></li> </ul>
<b>BOOTH OUT</b> <sup>*1</sup>	
<b>ATT.</b>	<p>Уменьшает уровень ослабления звука, выводимого с разъемов [BOOTH].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Значения настройки: <b>-12dB, -9dB, -6dB, -3dB, 0dB</b> <sup>*2</sup></li> </ul>

Элементы настроек	Описание
<b>MUTE WHEN MIC ON</b>	<p>Настройка отключения вывода звука с разъемов [BOOTH], если включен микрофон.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <b>OFF</b> <sup>*2</sup>, <b>ON</b></li> </ul>
<b>MONO/STEREO</b>	<p>Настройка способа вывода (моно/стерео) звука с разъемов [BOOTH].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <b>MONO</b>, <b>STEREO</b> <sup>*2</sup></li> </ul>
<b>REC OUT</b> <sup>*1</sup>	
<b>SOURCE</b>	<p>Задаёт тип выходного звука с разъемов [REC OUT].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <b>REC w/ MIC</b> <sup>*2</sup>, <b>REC w/o MIC</b>, <b>MASTER</b></li> <li>[<b>REC w/ MIC</b>] выводит основной звук и звук микрофона до регулировки громкости ручкой [<b>MASTER LEVEL</b>].</li> <li>[<b>REC w/o MIC</b>] выводит основной звук до регулировки громкости ручкой [<b>MASTER LEVEL</b>].</li> <li>[<b>MASTER</b>] выводит тот же звук, что и с разъемов [<b>MASTER</b>].</li> </ul>
<b>MIC TO BOOTH</b> <sup>*1</sup>	
<b>LEVEL</b>	<p>Настройка громкости звука микрофона, подаваемого на выход звука с разъемов [BOOTH].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <b>OFF</b>, <b>-18dB</b>, <b>-15dB</b>, <b>-12dB</b>, <b>-9dB</b>, <b>-6dB</b>, <b>-3dB</b>, <b>0dB</b> <sup>*2</sup></li> </ul>
<b>POWER MANAGEMENT</b> <sup>*1</sup>	<p>Задаёт настройки функции Power Management. ⇒ <a href="#">Power Management (стр. 56)</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <b>OFF</b>, <b>ON</b> <sup>*2</sup></li> </ul>
<b>SONICLINK</b> <sup>*1</sup>	<p>Настройка функции SonicLink. ⇒ <a href="#">Контроль с наушниками SonicLink (стр. 36)</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <b>OFF</b>, <b>ON</b> <sup>*2</sup></li> </ul>

Элементы настроек	Описание
<b>OWNER SETTING</b>	
<b>SAVE</b>	<p>Сохранение настроек Utility и My Settings в качестве <b>[OWNER SETTING]</b> на аппарате.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>My Settings, сохраненные в качестве <b>[OWNER SETTING]</b>, используются по умолчанию при включении аппарата.</li> </ul>
<b>LOAD</b>	Вызов <b>[OWNER SETTING]</b> (настроек Utility и My Settings), сохраненных на аппарате.
<b>FIRMWARE VER.</b>	Отображение информации о версии прошивки аппарата.

\*1 Настройки сохраняются на аппарате при выполнении команды **[SAVE]** в разделе **[OWNER SETTING]**.

\*2 Заводская настройка.

## Power Management

Если для параметра **[POWER MANAGEMENT]** задано значение **[ON]**, аппарат переходит в режим Off, если в течение 20 минут он не использовался следующим образом.

- На аппарат не подавался входной аудиосигнал.
- Отсутствует подключение к PRO DJ LINK.

В режиме Off загорается кнопка **[TALKOVER (WAKE UP)]**.

Нажмите кнопку **[TALKOVER (WAKE UP)]**, чтобы выйти из режима Off.

- Заводская настройка: **[ON]**.
- Установите для параметра **[POWER MANAGEMENT]** значение **[OFF]**, если вам не нужно использовать функцию управления питанием.
- Если для параметра **[POWER MANAGEMENT]** установлено значение **[OFF]**, энергопотребление увеличится.



## My Settings

Элементы настроек	Описание
<b>LOAD</b>	<p>Вызов My Settings, сохраненных на устройстве хранения.</p> <p>⇒ <a href="#">Вызов настроек My Settings, сохраненных на устройстве хранения (стр. 60)</a></p>
<b>SAVE</b>	<p>Сохранение текущих настроек My Settings на устройстве хранения.</p> <p>⇒ <a href="#">Сохранение настроек My Settings на устройстве хранения (стр. 59)</a></p>
<b>HEADPHONES</b> <sup>*1</sup>	
<b>MONO SPLIT</b>	<p>Задаёт метод вывода (MONO SPLIT или stereo) для контроля звучания с помощью наушников.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <b>STEREO</b> <sup>*2</sup>, <b>MONO SPLIT</b></li> </ul>
<b>MIC</b> <sup>*1</sup>	
<b>MIC LOW CUT</b>	<p>Настройка отсеечения низких частот для звука микрофона.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <b>OFF</b>, <b>ON (for MC)</b> <sup>*2</sup></li> </ul>
<b>TALKOVER MODE</b>	<p>Задаёт режим Talkover.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <b>ADVANCED</b> <sup>*2</sup>, <b>NORMAL</b></li> <li>Если выбрано значение <b>[ADVANCED]</b>, звук выводится с приглушением только средних частот звука из всех каналов, кроме <b>[MIC]</b>, в соответствии с настройкой ручки <b>[LEVEL]</b>.</li> <li>Если выбрано значение <b>[NORMAL]</b>, звук выводится с приглушением звука из всех каналов, кроме <b>[MIC]</b>, в соответствии с настройкой ручки <b>[LEVEL]</b>.</li> </ul>
<b>TALKOVER LEVEL</b>	<p>Настройка уровня приглушения звука для Talkover.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения настройки: <math>-\infty</math>, <b>-24dB</b>, <b>-18dB</b> <sup>*2</sup>, <b>-12dB</b>, <b>-6dB</b></li> </ul>

Элементы настроек	Описание
<b>MIDI</b> <sup>*1</sup>	
<b>CH</b>	Настройка канала MIDI. • Значения настройки: <b>1</b> <sup>*2</sup> – <b>16</b>
<b>BUTTON TYPE</b>	Настройка метода передачи сигнала MIDI. • Значения настройки: <b>TOGGLE</b> <sup>*2</sup> , <b>TRIGGER</b>
<b>BRIGHTNESS</b> <sup>*1</sup>	
<b>DISPLAY</b>	Настройка яркости дисплея. • Значения настройки: от <b>1</b> до <b>5</b> <sup>*2</sup>
<b>INDICATOR</b>	Настройка яркости индикаторов. • Значения настройки: от <b>1</b> до <b>3</b> <sup>*2</sup>

<sup>\*1</sup> Настройки сохраняются на аппарате при выполнении команды [**SAVE**] в разделе [**OWNER SETTING**].

<sup>\*2</sup> Заводская настройка.

---

## Сохранение настроек My Settings на устройстве хранения

Вы можете сохранить My Settings на устройстве хранения данных, подключенном к аппарату.

- Настройки также можно сохранить в rekordbox, подключенном через PRO DJ LINK, или на устройстве хранения, подключенном к другому многофункциональному проигрывателю через PRO DJ LINK.

### 1 Подключите устройство хранения к порту USB.

⇒ [Раздел MULTI I/O \(стр. 50\)](#)

### 2 Когда Нажмите и удерживайте кнопку [CUE (UTILITY)] для MASTER, когда выводится главный экран.

Откроется экран [UTILITY].

### 3 Нажмите кнопку [CUE] для CH 1/CH 3, выберите [SAVE] в [MY SETTINGS], и нажмите кнопку [CUE] для CH 2.

### 4 Нажмите кнопку [CUE] для CH 1/CH 3, чтобы выбрать устройство хранения, на котором нужно сохранить настройки, а затем нажмите кнопку [CUE] для CH 2.

My Settings будут сохранены на устройстве хранения.

- Нажмите кнопку [CUE (UTILITY)] для MASTER, чтобы отменить сохранение настроек и вернуться на экран настроек.

### 5 Нажмите кнопку [CUE (UTILITY)] для MASTER.

Экран [UTILITY] закроется, вновь откроется главный экран.

---

## Вызов настроек My Settings, сохраненных на устройстве хранения

Вы можете вызвать My Settings, сохраненные на устройстве хранения.

- Вы можете вызвать My Settings из rekordbox, подключенного через PRO DJ LINK, или с устройства хранения, подключенного к другому многофункциональному проигрывателю через PRO DJ LINK.

### 1 Подключите устройство хранения к порту USB.

⇒ [Раздел MULTI I/O \(стр. 50\)](#)

### 2 Когда Нажмите и удерживайте кнопку [CUE (UTILITY)] для MASTER, когда выводится главный экран.

Откроется экран [UTILITY].

### 3 Нажмите кнопку [CUE] для CH 1/CH 3, выберите [LOAD] в [MY SETTINGS], и нажмите кнопку [CUE] для CH 2.

### 4 Нажмите кнопку [CUE] для CH 1/CH 3, чтобы выбрать устройство хранения, с которого нужно вызвать настройки, а затем нажмите кнопку [CUE] для CH 2.

My Settings будут вызваны.

- Нажмите кнопку [CUE (UTILITY)] для MASTER, чтобы отменить загрузку настроек и вернуться на экран настроек.

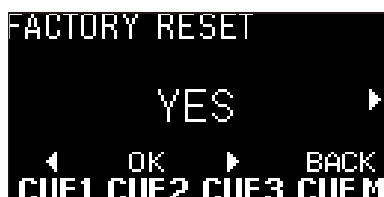
### 5 Нажмите кнопку [CUE (UTILITY)] для MASTER.

Экран [UTILITY] закроется, вновь откроется главный экран.

## Восстановление заводских настроек

- 1 Нажмите кнопку [⏻] при нажатой кнопке [TALKOVER (WAKE UP)].

Откроется экран [FACTORY RESET].



- 2 Нажмите кнопку [CUE] для CH 1/CH 3, выберите [YES], а затем нажмите кнопку [CUE] для CH 2.
- 3 Нажмите кнопку [⏻], чтобы выключить аппарат.

Заводские настройки будут восстановлены.

---

---

# Технические характеристики

## Общие

Требования к питанию	110–240 В перем. тока, 50/60 Гц
Энергопотребление	47 Вт
Энергопотребление (в выключенном состоянии)	0,3 Вт
Масса основного аппарата	8,0 кг
Максимальные внешние размеры (Ш × Д × В)	302,0 × 437,5 × 107,9 мм
Допустимая рабочая температура	От 5 до 35 °C
Допустимая рабочая влажность	От 5 до 85 % (без конденсации)

## Аудио

Частота дискретизации	96 кГц
ЦАП MASTER, BOOTH, REC, SEND	32 бита
CH, RETURN входной АЦП	32 бита
Другие АЦП и ЦАП	24 бита
Частотная характеристика	
LINE	От 20 Гц до 40 кГц
Соотношение сигнал/шум (номинальный выход, A-WEIGHTED)	
USB	110 дБ
PHONO	88 дБ

## Аудио

LINE	105 дБ
------	--------

MIC	79 дБ
-----	-------

Суммарный коэффициент гармоник (LINE — MASTER, от 20 Гц до 40 кГцBW) 0,005 %

Стандартный уровень входа/импеданс входа

PHONO	-52 дБн/47 кОм
-------	----------------

LINE	-12 дБн/47 кОм
------	----------------

MIC	-57 дБн/3,5 кОм
-----	-----------------

RETURN	-12 дБн/47 кОм
--------	----------------

Макс. уровень входного сигнала

PHONO	-17,8 дБн
-------	-----------

LINE	+15 дБн
------	---------

MIC	+2 дБн
-----	--------

RETURN	+12 дБн
--------	---------

Стандартный уровень выхода/импеданс нагрузки/импеданс выхода

MASTER	+6 дБн/10 кОм/360 Ом
--------	----------------------

REC OUT	-8 дБн/10 кОм/700 Ом
---------	----------------------

BOOTH	+6 дБн/10 кОм/360 Ом
-------	----------------------

SEND	-12 дБн/10 кОм/700 Ом
------	-----------------------

PHONES	+8 дБн/32 Ом/1 Ом и менее
--------	---------------------------

## Аудио

Номинальный уровень выхода/импеданс нагрузки

MASTER	+25 дБн/10 кОм
--------	----------------

BOOTH	+25 дБн/10 кОм
-------	----------------

Переходное затухание

LINE	82 дБ
------	-------

Характеристики эквалайзера канала

HI	От $-\infty$ до +6 дБ (3 кГц)
----	-------------------------------

HI MID	От -26 до +6 дБ (1,2 кГц)
--------	---------------------------

LOW MID	От -26 до +6 дБ (400 Гц)
---------	--------------------------

LOW	От $-\infty$ до +6 дБ (200 Гц)
-----	--------------------------------

Характеристики эквалайзера микрофона

HI	От -12 до +12 дБ (10 кГц)
----	---------------------------

LOW	От -12 до +12 дБ (100 Гц)
-----	---------------------------

Эквалайзер BOOTH MONITOR

HI	От -12 до +6 дБ (3 кГц)
----	-------------------------

LOW	От -12 до +6 дБ (300 Гц)
-----	--------------------------

## Входные/выходные терминалы

Входной терминал PHONO

Разъемы RCA	3 комплекта
-------------	-------------



## Входные/выходные терминалы

### Входной терминал LINE

Разъемы RCA	3 комплекта
-------------	-------------

### Входной терминал MIC (XLR/TRS)

Разъем XLR и гнездо TRS 1/4 дюйма	1 комплект
--------------------------------------	------------

### Входные терминалы RETURN (TS)

Разъем TS 1/4 дюйма	1 комплект
---------------------	------------

### Выходной терминал MASTER

Разъем XLR	1 комплект
------------	------------

### Выходной терминал BOOTH (TRS)

Разъем TRS 1/4 дюйма	1 комплект
----------------------	------------

### Выходной терминал REC OUT

Разъемы RCA	1 комплект
-------------	------------

### Выходной терминал SEND (TS)

Разъем TS 1/4 дюйма	1 комплект
---------------------	------------

### Выходной терминал PHONES

Стереоразъем 1/4 дюйма	1 комплект
------------------------	------------

Сtereo-мини-разъем 3,5 мм	1 комплект
------------------------------	------------

### Разъем USB

USB Type-C (MULTI I/O)	1 комплект
------------------------	------------

Источник питания	5 В/3 А и менее
------------------	-----------------

## Входные/выходные терминалы

USB Type-C (PC/Mac)	1 комплект
---------------------	------------

## Разъем LINK

Разъем локальной сети (100BASE-TX)	1 комплект
---------------------------------------	------------

## SonicLink

Максимальное расстояние передачи	Приблизительно 5 м * при отсутствии препятствий.
-------------------------------------	-----------------------------------------------------

Диапазон частот	2,4 ГГц
-----------------	---------

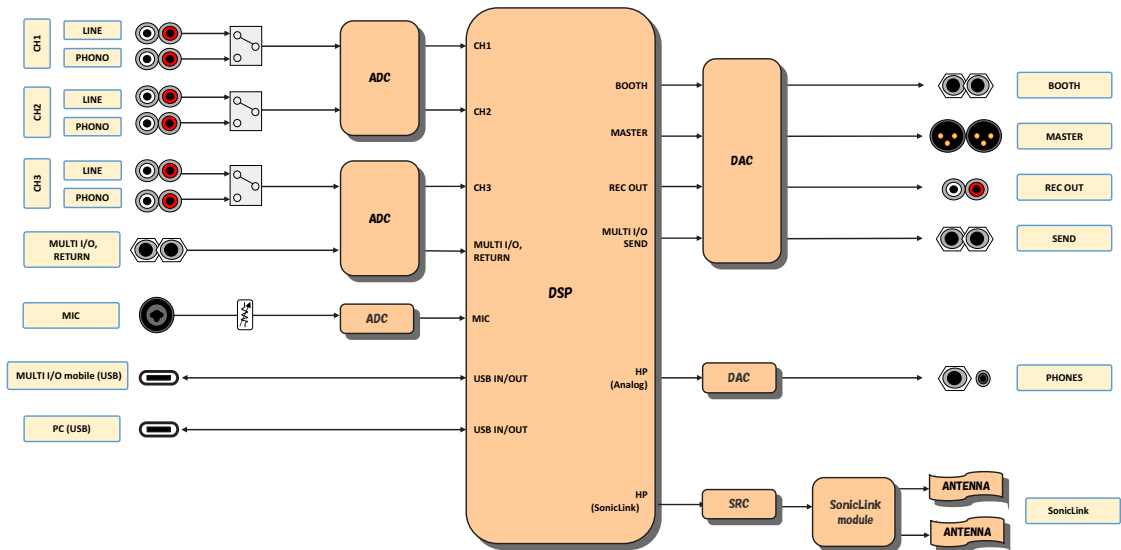
\* Расстояние передачи носит ориентировочный характер. Оно может меняться в зависимости от окружающей среды.

## Сенсорная область наушников

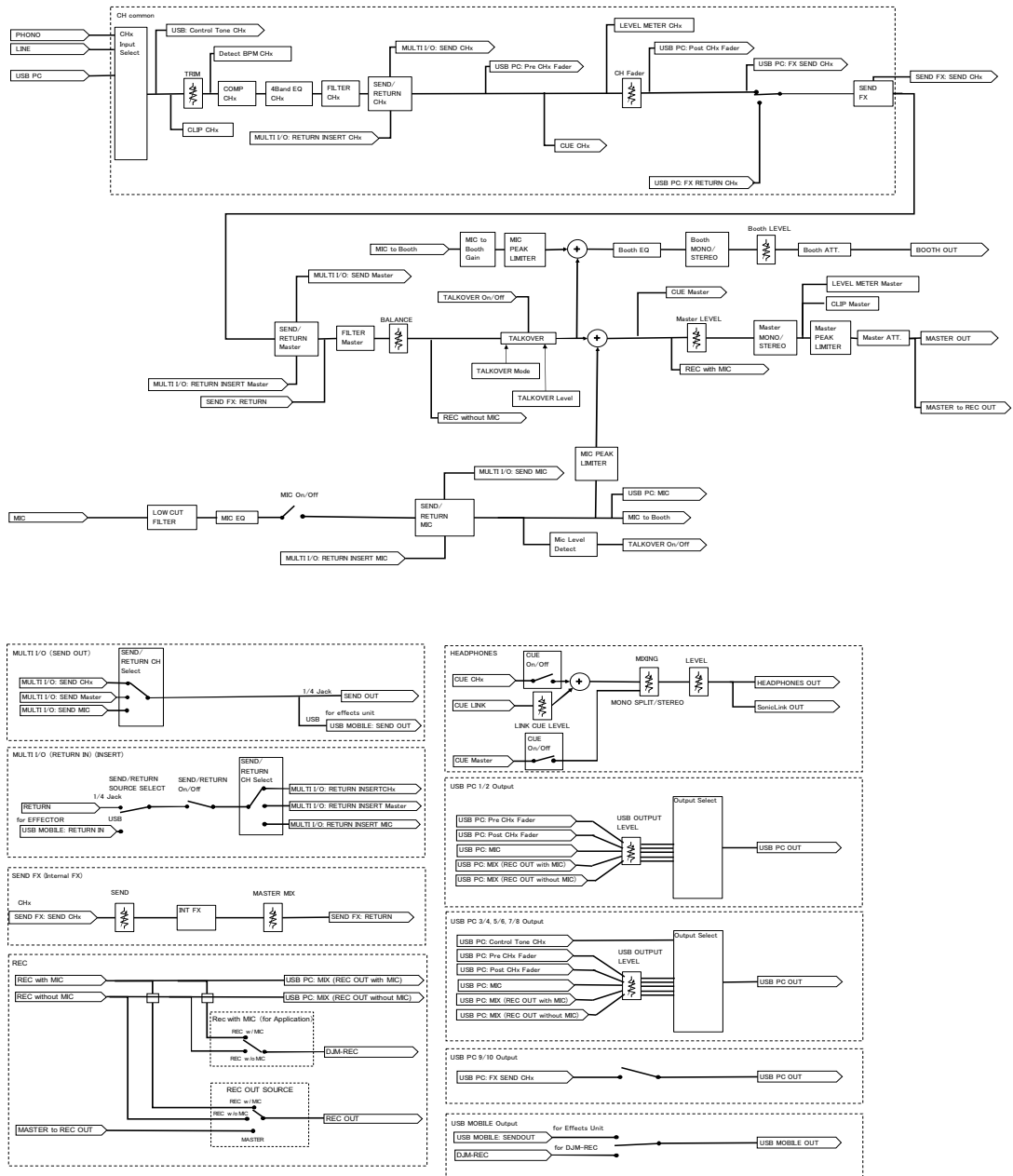
Поддерживаемые стандарты	ISO/IEC 15693 (считыватель)
--------------------------	-----------------------------

Мы можем изменять технические характеристики и конструкцию этого изделия без уведомления.

## Структурная схема



# Технические характеристики



---

---

# Дополнительная информация

---

---

## Возможные неисправности и способы их устранения

Если вам кажется, что с аппаратом что-то не так, проверьте информацию ниже и обратитесь к разделу [**Частые вопросы**] для DJM-V5 по следующему адресу:

[alphatheta.com/support/Russia/](http://alphatheta.com/support/Russia/)

- Проверьте устройства, подключенные к этому аппарату.
- Нормальная работа может возобновиться после выключения и повторного включения аппарата.

Если решить проблему не удалось, прочтите раздел «Правила предосторожности при эксплуатации» и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр или к своему дилеру.

---

## Питание

### ❖ Аппарат не включается.

- Проверьте, правильно ли подключен кабель питания к аппарату и розетке переменного тока.

---

## Вывод звука

### ❖ Звук не выводится или громкость низкая.

- Проверьте, правильно ли установлены переключатели селектора входа.
- Проверьте правильность подключения всех кабелей.
- Протрите пыль и загрязнения на разъемах и штекерах перед подключением.
- Измените настройку [**ATT.**] для [**MASTER OUT**] в настройках Utility.

## ❖ Звук искажен.

### Для основного звука:

- отрегулируйте положение ручки **[LEVEL]** в разделе **MASTER**, чтобы индикатор основного уровня загорался при пиковом уровне около 0 дБ.
- Установите для параметра **[ATT.]** в **[MASTER OUT]** в настройках **Utility** значение от **[-3 dB]** до **[-12 dB]**.

### Для входного звука канала:

- Отрегулируйте положение ручки **[TRIM]**, чтобы индикатор уровня канала загорался при пиковом уровне около 0 дБ.

---

## Эффекты

## ❖ Не работает Send.

- Проверьте, правильно ли установлена ручка **[SEND]**.

## ❖ Звук Send FX не выводится в основном звуке.

- Проверьте, правильно ли установлен фейдер **[MASTER MIX LEVEL]** в разделе **[SEND]**.

## ❖ При управлении ручкой **[TIME]** не ощущаются щелчки.

- Щелчок будет ощущаться, если кнопкой **[SEND]** выбраны варианты **[TAPE ECHO]**, **[ECHO VERB]** или **[PINGPONG]**.

## ❖ Внешнее устройство эффектов или мобильное устройство, подключенное к разъемам **[MULTI I/O, SEND]**, не работает.

- Подключите мобильное устройство, оснащенное портом USB Type-C. Аппарат не поддерживает мобильные устройства с разъемами Lightning.
- Выберите канал, к которому нужно добавить эффект, переключателем **[CH SELECT]**.
- Нажмите кнопку **[ON/OFF]** в разделе **[MULTI I/O]**, чтобы включить **MULTI I/O**.
- Надежно подключите внешнее устройство эффектов к разъемам **[MULTI I/O, SEND]** и **[MULTI I/O, RETURN]**.
- Убедитесь, что мобильные устройства правильно подключены к порту USB в разделе **[MULTI I/O]**. Запустите приложение FX на мобильном устройстве.
- Убедитесь, что кнопка выбора **[SOURCE]** установлена правильно.

### ❖ Звук с внешнего устройства эффектов искажен.

- Убедитесь, что громкость для внешнего устройства эффектов установлена правильно.

### ❖ Не удастся измерить темп (BPM) дорожки. Неправильный результат измерения BPM.

- Отрегулируйте положение ручки [TRIM], чтобы индикатор уровня канала загорался при пиковом уровне около 0 дБ.
- Темп (BPM) некоторых дорожек измерить невозможно. Воспользуйтесь кнопкой [TAP], чтобы вручную задать темп для этих дорожек.

### ❖ Измеренный темп (BPM) отличается от значения на компакт-диске.

- Значения не совпадают, если используются разные методы измерения BPM.

---

## MIDI

### ❖ Не удастся контролировать устройство MIDI с этого аппарата.

- Назначьте сообщения MIDI этого аппарата программному обеспечению. Информацию о назначении см. в инструкции по эксплуатации для программного обеспечения.

---

## Подключения

### ❖ Подключенный PC/Mac не распознает этот аппарат.

- Установите на PC/Mac специальное программное обеспечение. Если оно уже установлено, переустановите его.

### ❖ Подключенное мобильное устройство не распознает этот аппарат.

- Подключите мобильное устройство, оснащенное портом USB Type-C. Аппарат не поддерживает мобильные устройства с разъемами Lightning.

## ❖ Звук с подключенного PC/Мас не выводится с аппарата.

- Убедитесь, что PC/Мас подключен правильно (не используйте USB-концентратор, подключайте непосредственно к аппарату).
- Выберите этот аппарат в качестве устройства вывода звука в программном обеспечении. Подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации для программного обеспечения.
- Установите переключатели селектора входа в положение [🖥️].

## ❖ При подключении проигрывателя винила к разъемам [PHONO] на аппарате звук искажается. При вращении ручки [TRIM] статус индикатора уровня канала не меняется.

- Проверьте, оборудован ли подключенный проигрыватель винила встроенным эквалайзером (если да, подключите проигрыватель винила к разъемам [LINE]).
- Если на проигрывателе винила имеется переключатель селектора PHONO/LINE, установите его в положение PHONO.
- Если в качестве аудиоинтерфейса для PC/Мас, подключенного между аппаратом и проигрывателем винила, используется устройство с линейным уровнем, подключите проигрыватель винила к разъемам [LINE].

---

## Чистка

- Протирайте сухой мягкой тканью.
- Не используйте для очистки органические растворители, кислоты и щелочи.

---

## Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

- rekordbox™ является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком корпорации AlphaTheta.
- PRO DJ LINK™ является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком корпорации AlphaTheta.
- iPad, iPadOS, Mac, macOS и Finder являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.



- Windows является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком Microsoft Corporation в США и других странах.
- ASIO является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком компании Steinberg Media Technologies GmbH.
- SonicLink™ является товарным знаком или зарегистрированным товарным знаком AlphaTheta Corporation.
- Android является товарным знаком компании Google LLC.
- iOS является товарным знаком компании Cisco, зарегистрированным в США и других странах и регионах.

Прочие указанные здесь названия изделий, технологий и компаний являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

### **Об использовании файлов MP3**

Это изделие лицензировано для использования в некоммерческих целях. Это изделие не лицензировано для использования в коммерческих целях (с целью извлечения прибыли), таких как трансляции (наземные, спутниковые, кабельные и другие), потоковые трансляции через интернет, интранет (корпоративные сети) или сети других типов, а также средства распространения электронной информации (услуга по распространению цифровой музыки в сети). Для таких видов использования требуется получить соответствующие лицензии. Подробнее см. по адресу <http://www.mp3licensing.com>.

---

## Уведомление о лицензии на программное обеспечение

Лицензии на программное обеспечение с открытым исходным кодом, используемое в этом плеере, перечислены ниже. Для точности мы включили сюда оригинальные тексты (на английском языке).

Copyright © 2010 Texas Instruments Incorporated - <http://www.ti.com/>

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.

Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Neither the name of Texas Instruments Incorporated nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS «AS IS» AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### Apache

Copyright (c) 2009-2019 ARM Limited. All rights reserved.

SPDX-License-Identifier: Apache-2.0

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the License); you may not use this file except in compliance with the License.

You may obtain a copy of the License at

[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an AS IS BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied.

See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

## The curl License

### COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright (c) 1996 - 2025, Daniel Stenberg, [daniel@haxx.se](mailto:daniel@haxx.se), and many contributors, see the THANKS file.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

=====  
libc++ License  
=====

The libc++ library is dual licensed under both the University of Illinois "BSD-Like" license and the MIT license.

As a user of this code you may choose to use it under either license. As a contributor, you agree to allow your code to be used under both.

Full text of the relevant licenses is included below.

=====

University of Illinois/NCSA  
Open Source License

Copyright (c) 2009-2017 by the contributors listed in CREDITS.TXT

All rights reserved.

Developed by:

LLVM Team

University of Illinois at Urbana-Champaign

<http://llvm.org>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal with the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

- \* Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimers.

- \* Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimers in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

- \* Neither the names of the LLVM Team, University of Illinois at Urbana-Champaign, nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this Software without specific prior written permission.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE CONTRIBUTORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS WITH THE SOFTWARE.

=====

Copyright (c) 2009-2014 by the contributors listed in CREDITS.TXT

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

---

## Предупреждения по авторским правам

Выполненные вами записи предназначены для личного использования и по законам о защите авторских прав не могут использоваться без согласия владельца авторских прав.

- Музыка, записанная на компакт-дисках и т. п., защищается законами об авторском праве отдельных стран и международными соглашениями. Ответственность за легальное использование записанной музыки полностью лежит на человеке, выполнившем запись.
- При обращении с музыкой, скачанной с Интернета и т. п., скачавший музыку человек несет полную ответственность за использование музыки в соответствии с контрактом, заключенным с сайтом скачивания.

Мы можем изменять технические характеристики и конструкцию этого изделия без уведомления.

© 2025 AlphaTheta Corporation. Все права защищены.

<DRI1972-A>